工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

43, Des Voeux Road, Central HONG KONG

Cable Address 2078

P. O. Box 62

中華民國僑委會登記證台僑新字第壹式柒號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

電話：經理部 式二式二六；編輯部 式三五二十；營業部 式四〇式；排字部 七二式一四；印刷部 八五九六九七；廣告部 九二六〇五五

今日出紙三大張 每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

效忠政府部隊開入西貢

粉平傘兵叛亂解吳廷琰之圍

傳吳廷琰可能將權力交與陸軍

【西貢十二日美聯社電】由傘兵全部將軍所率領效忠吳廷琰總統之部隊，本日稱已實際上粉碎了今次叛亂。……

南越兵變兩主謀奪機逃亡終被捕

西貢軍區司令曾被俘作人質

【西貢十二日合衆國際社電】……

拱衞總統府軍隊向示威者開槍擊斃越民五人

【西貢十二日合衆國際社電】……

叛變同謀者多人已被捕

吳廷琰秘密警察出動

寮革命政府改換國旗

【曼谷十二日法新社電】……

寮國王都兵變目的祇反對蘇佛瑪非在推翻王室

【永珍十二日合衆國際社電】……

南越的傘兵 越南四個傘兵營，於十一月十一日晨在西貢向總統府發動襲擊，企圖推翻吳廷琰政府。此圖即爲越南傘兵部隊於十月廿六日列隊遊行，慶祝該國獨立五週年紀念之情形。（美聯社）

費爾特上將取消訪南越

【西貢十二日合衆國際社電】……

南越兵變遠因美有部份責任

對南越美援應確切運用

華盛頓郵報評稱

【華盛頓十二日美聯社電】……

寮越局勢動盪泰加緊邊防

東約國軍事顧問開緊急會議

【曼谷十二日法新社電】……

波請拘獲美國間諜

蘇在聯合國中拉攏西非集團

對鮑爾斯「兩個中國」謬論我國人士表憤慨

但官方發言人則拒絕置評

【台北十二日法新社電】……

馬來總理一片胡言主張「兩個中國」一同加入聯合國

共黨頭目會議中中共向蘇俄低頭

【倫敦十二日美聯社電】……

南越叛軍領袖阮華泰是吳廷琰親信

在部隊中特准他留鬍子 是個獲得勳章最多人物

【曼谷十二日合衆國際社電】……

南越兵變事件菲早獲得情報惜美國不置信

【東京十二日合衆國際社電】……

流亡法國前越南政要咸渴望吳廷琰坍台俾能返越重握政權

【巴黎十一日合衆國際社電】……

中藥價張 保健要緊

強體健魄 病魔不侵

秋天進補 正合時宜

一年四季 永保康寧

請服德國金牌

蜜泌精

APIDERM

GENUINE ROYAL JELLY

超級營養素

延年益壽劑

購時務請認明正式德國金牌老字號

每支玻璃管印有中英文蜜泌精字樣

高息樓出售

萬元餘 租二百餘元

高息海景新唐樓出售

粗幼電齊各路巴士經過

地址土瓜環銀漢街28至42號（即海心廟對面）

接洽處中環怡和大廈八十六號

電話 三〇五八九 假期八二四八六七

香港 九龍

瑞華表行

高級名表集中供應

香港皇后大道中七十七號 電話三六四四七 式七一六四

九龍金巴利道美麗華商場十四號 電話六九六八二

敬告患痔瘺各界人仕

鄺郁文

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）一級及二級醫療實驗室技術員數名（醫務衞生署）

（二）二級監獄官一名（監獄署）

（三）停車場指揮員（男性）數名（民航處）

（四）社會衞生訪問員（女性）一名（醫務衞生署）

（五）醫療實驗室技術練習生數名（醫務衞生署）

有關上述缺額詳情，請參閱本日英文報紙，此告。

香港政府社會福利署佈告

爲申請公務員事

（一）社會福利署現有屬於臨時性質之工廠教師空缺數名（男性及女性）……

社會福利署署長巴耶

警務處通告

（一）封閉停車場所

由本月十二日星期六午夜起至十三日星期日上午十一時四十分止，下列停車場所予以封閉：

（二）封閉道路

（三）交通路線之變更

警務處長示

陸軍奉令協助警察後
法屬北非恢復平靜
暴動中百餘人受傷
薩蘭表示不滿戴高樂政策

【阿爾及爾十二日路透社電】阿爾及爾於昨日發生暴動後，已於今日恢復寧靜。在昨日暴動事件中受傷者在一百人以上，被捕者共七十人。

【阿爾及爾十一日路透社電】陸軍今晚奉令協助當地警察。在今日當中，警察使用催淚氣彈以驅退反戴高樂之暴動群衆，而此等群衆於今日之內，與當局發生間歇性之衝突。暴動之群衆於今日下午搗毀美國文化中心後，暴動已趨平息。但入夜之時，彼等再度以碎石及其他物件擲擊警察。學生數百人在此間之大街上襲擊約二百名之憲兵。

【阿爾及爾十一日合衆國際社電】今日，保安隊及憲兵，以催淚彈及步槍槍托，鎮壓此間之一次反戴高樂暴動之後，青年歐洲人轉向襲擊美國新聞處大廈。在鎮壓暴動中，受傷者約有一百人，其中之十七人為憲兵。此次暴動之發生，由於示威之阿爾及利亞歐洲移民以石擲擊警察及高呼「阿爾及利亞是法國的」，及「戴高樂應上絞首臺」等口號所引起。約有七十人被捕。巴黎方面亦恐懼有反對戴高樂之大示威暴動發生。當法國慶祝休戰紀念之四十二週年紀念時，保安警察在突擊斯雷場拘捕一千人以防有騷動事件發生。

【巴黎十一日合衆國際社電】前阿爾及利亞之法軍總司令薩蘭今日在此發表一個聲明，表示彼反對戴高樂總統對阿爾及利亞政策演說之後果，其聲明中說「一種大憂慮」。薩蘭在一項對報紙發表之聲明稱：「每一個人必須明白當戴高樂總統之阿爾及利亞政策，會給予阿爾及利亞行將自決及終將不與法國聯合之觀念。」

【巴黎十二日路透社電】一強有力之警察隊，昨日在突擊斯雷場拘留之示威群衆一千九百人中，除三人仍在拘留外，其餘者於驗明身份已於今晨獲得釋放。

【巴黎十一日合衆國際社電】警察今日拘捕千多人，以防止阿爾及利亞暴動波及巴黎。反對戴高樂。戴高樂閱兵巡行，是日假期廣大群衆湧滿街道。消息傳至巴黎，阿爾及利亞之反戴高樂暴動份子，隨時通知巴黎之示威份子響應。警察迅速採取行動，加以提防。警察在凱旋門之陵墓馬路，和拘捕任何遊行或組織行列之人。許多騎車出現馬路及街道，一架警察直升機盤旋上空。已退休之前任陸軍參謀長余安元帥，[illegible]。彼謂：今日參加休戰儀式，以示抗議，反對戴高樂計劃。成立半獨立之阿爾及利亞，那裏之法國殖民極力反對。

【阿爾及爾十一日合衆國際社電】此間警察以催淚彈及警棍驅散擴大之示威群衆，局面已恢復平靜。[illegible]只有技術人員修理巴士，因暴徒破壞車胎，無法行走。今日是歐戰和平四十二週年紀念，因此動員大之法國安全部隊，和逾千反政府之右翼份子作戰，最後已拘留騷動者，雙方受傷者約五十人。有四人入院留醫，跟此次戰事外之後，已拘捕一千人。

池田勇人電視辯論稱
日本屬自由陣營
決不走中立路線
執政黨在總選中將有小進益

【東京十二日法新社電】日首相池田勇人今日與社會黨之領袖淺沼[illegible]不同，[illegible]於與反對黨領袖展開一次電視辯論時聲稱，對日本之中立化，表示不予以排除。此次三大黨領袖之電視辯論，係於十一月二十日大選前夕在社會黨總部舉行。日本作為一個自由世界國家，已被[illegible]世界分裂所成之兩大陣營之一，日本已選擇自由陣營。日本並沒有獨力實行中立的可能。日本將繼續成為自由陣營的一員，[illegible]日本中立化，[illegible]。

【東京十二日中央社專電】據預料：池田首相所領導的自民黨，將可在眾議院四百六十七個席位中，獲得二百八十席至二百九十席。社會黨將獲得一百三十席。民主社會黨預料也可保持以前的四十席，或有可能減少。自民黨的選舉，在總選中將有小進益，[illegible]。

經過九個月競選後
肯納第抵棕櫚灘
在游寒華宅休息
將擬定內閣最高職位名單

【佛羅里達州棕櫚灘十二日路透社電】美國當選總統肯納第今日乘飛機抵此休息。肯納第將於十二月[illegible]其父在此間之寓所休息。肯納第在此休息，擬定內閣最高職位名單。[illegible]

肯納第外交顧問
羅斯陶提出
外交新方向

【華盛頓十一日中央社專電】肯納第總統的一位外交顧問，就美國在今後數年中所應採取的外交計劃的新方向，提出若干意見。羅斯陶博士，係於本年初應邀擔任肯納第的外交顧問，他說：美國近十年來的援外計劃，[illegible]：㊀當受援國家未加以組織自己的資源之時，對外援助，徒然浪費。㊁對外援助的方式，必須配合每一國家的需要，而使它的發展，比較它的計劃更加迅速。㊂長時期的援助計劃，將較因時期計劃產生更好的結果。

馬嘉烈公主參加音樂會

馬嘉烈公主於十一月九日晚抵達倫敦之阿伯特會堂參加音樂會時，由殷巴頓子爵伴往皇室包廂，右方爲公主之夫所禮斯。（美聯社）

老克又發出濫調
謂對德和約
可談判解決
德商不願買蘇俄石油 因蘇俄石油品質極劣

【倫敦十二日路透社電】蘇聯總理赫魯雪夫今日稱：蘇聯和西德簽訂和約問題，將可能從談判上解決。[illegible]

準備「與其他之有關係國家」尋求「此問題之迅速解決」方法。據莫斯科電台消息：克魯雪夫在其致在柏林研究德國問題和平解決方法之國際學生研究所之函件中表示此項意見。

【波昂十三日法新社電】德國經濟專家今日強調西德商人不願採購蘇聯出產之石油及內燃油，因此種蘇聯產品之品質甚劣，必須再加提煉，始可以在國內市場推銷。據商人指出，蘇聯之產品所含辛燒之成份甚低，不適宜於用力大之引擎使用。此間市場所比較歡迎之石油產品照有燃料用之石油。此種情形無疑是使德國談判者於目前之德蘇兩國貿易談判中採取極強硬態度，此因蘇聯企圖硝令德國工業界需大量採購蘇聯石油產品之故。

肯納第夫人
下月中分娩
謂願與孩子在一起

【麻薩諸塞州海安尼斯港十一日合衆國際社電】肯納第夫人昨日首次招待記者稱：而且令人驚奇地老練而無所具之吸引力不等，大方，幽默，在記者前，伊不知道來日在白宮將其行將出世之嬰兒置於何處。伊大約將思付後稱：「余之兩個子女將暫合居一室，直至伊之嬰兒使伊感到驚訝。伊曾於十二月十五日分娩，昨日所招待者，爲女公子嘉露琳將於十一月廿七日滿三歲。記者九人及男記者一人。肯納第夫人說：[illegible]以迄其夫對其他婦女，伺在其丈夫肯納第受入[illegible]

聯邦總理會議
英定明年召開

【新德里十二日路透社電】據通常消息可靠人士今天稱：印度總理尼赫魯已接納英國之邀請，定期明年三月前往倫敦，參加英聯邦總理會議。據悉，英首相麥米倫對與其他聯邦領袖取得接觸，以便安排一次會議，倘所有聯邦領袖均表同意，則此次會議，將爲十個月內之第二次聯邦總理會議。據此間人士稱，麥米倫曾建議聯邦領袖聚首一堂，以便商討國際局勢。

（前文）之裁軍，爲保障世界和平所必需。阿丹拿在電文中表示：希望閣下（指肯納第）和同盟國家打開一條門路，建立和平之道，實現有管制裁定之裁軍。阿丹拿並在電文中賀肯納第當選總統，並感謝世界不折不撓之領袖，我們期望今後數年中與你合作，我當然同意你的意見。

夢露告記者經與夫分居
惟未即刻計劃離婚 並謂目前心境尚佳

【紐約十一日合衆國際社電】伊已與其丈夫劇作家亞瑟密勒分居，惟未即刻計劃離婚。伊之代言人柳康女士稱：瑪麗蓮夢露在其與亞瑟密勒之美滿婚姻出現裂痕下之心境尚佳。柳女士係於紐約東區一大廈第十三樓外對一羣記者發表談話。據稱：「瑪麗蓮夢露小姐不會談及伊之私生活，因尚未發表文字。現不能讀人拍攝照片」。按：夢露與亞瑟密勒之代表人宣稱與不久前在克拉克蓋博夫人蓋博家中，代表國家向克氏探訪消息之記者人數相若。柳康女士稱：瑪麗蓮夢露將於今日下午三時離開公寓赴一友人之約會，距瑪麗蓮夢露何處下榻殊非所知。瑪麗蓮夢露將卅四歲，亞瑟密勒四十四歲。兩人結婚時，被譽爲「美人才子婚姻」。由結婚計至分居，前後共爲四年三個月零十三天。

【紐約十一日法新社電】好萊塢影星瑪麗蓮夢露現年三十有三。「紐約郵報」列登作家夫婦離婚之謠言，彼等之離婚，並非因第三者捲入漩渦。

【倫敦十一日合衆國際社電】英國之電視觀衆今晚獲悉在一項新聞節目中，瑪麗蓮夢露出現，但出現於電視機銀幕上者不是夢露而是王太后依利沙伯。英國廣播公司宣佈節目有錯誤，消息時謂：此對夫婦已告分居。但王太后之照片將此消息宣佈完畢後播映。此對夫婦現均住於紐約，但均不與此消息之女明星之一張照片將出現於電視機上，直至英國廣播公司之技術員立即將之截斷。英國廣播公司將此錯誤原因歸咎於照片迎接之錯誤，此對夫婦對外發表意見，故彼等之此離原因何在，無從探明。密勒現年四十四歲，夢露[illegible]

夢露與密勒新婚時的恩愛鏡頭。

美大選截至昨日票數：
肯納第：三三、六二七、三二九票
尼克遜：三三、三四八、三九七票

【美聯社十二日消息】截至昨晚八時卅分（香港時間十一月十二日七午九時卅分），美國十六萬六千零六十八個選區中十六萬四千三百九十四區計算結果如下：肯納第三三、六二七、三二九票，佔百分之五零點二；尼克遜三三、三四八、三九七票，佔百分之四九點八。肯氏在廿二州優勝，得選舉院票三百票，且在加州以外之三個州領先。尼氏在廿五州優勝，得選舉院票一八八張，另在兩州領先。

反對蘇薩集團
對尼加拉瓜
正發動突襲

【尼加拉瓜·巴拿馬城十二日路透社電】據此間正式宣稱：反對尼加拉瓜總統蘇慕薩之集團，已於昨天發動一次突襲，佔領位於尼加拉瓜北部與宏都拉斯交界處附近之一個城鎮。據官方之消息，在當地對尼加拉瓜國民警衛隊已封鎖所有通入該城之道路，並應總統府之要求開到該地。據[illegible]尼加拉瓜國民警衛隊自首都調遣一個營位於尼加拉瓜與宏都拉斯交界處之小城鎮。特警保一個位於尼加拉瓜共和國之一部份，被佔據之地區。據官方稱：目前正在進行中。

納粹秘密警察司令
巴特茲上週二被捕

【德國多特蒙德十二日美聯社電】前納粹德國秘密警察司令巴特茲被捕之消息今天已公佈。自第二次世界大戰結束後，他一直在此逃避西德當局追捕，最近在此地被捕。巴特茲於本週二在傳動田被捕。是日爲其之五十七歲生辰，由一九四五年起，巴特茲已在傳動田居住，改換化名爲保險業，但一般人士相信巴特茲被捕之情形不詳。[illegible]

聯國難民救濟高專公署
保証爲中國難民
繼續作呼籲捐助

【日內瓦十二日合衆國際社電】今日政府高級專員公署，林德特博士的官方消息稱：聯國難民救濟高專公署仍將繼續為在香港中國難民呼籲。他同時保證，該署將繼續爲遠東地區難民作呼籲捐助。[illegible]

抵消老克宣傳效果
美擬促各國首長
出席聯大閉幕禮
非總統加西亞將首先赴美

【馬尼剌十二日法新社電】菲總統加西亞可能會在明年初前往美國，出席聯合國大會閉幕禮。據消息稱：非國家領袖，以及前往美國參加聯大會議，並在聯大作演說之總統，為抵消赫魯雪夫在本屆聯大會議上作演說之宣傳效果。[illegible]

曼谷航訊

泰國接受蘇援內幕

本報駐曼谷特約記者乃汝良

泰國與蘇俄的關係，最近突有若干微妙的發展，國際間對這件事頗表非常注意，駐在曼谷的外國使節，更深表關懷與重視。

此事的發展，大致可分爲三個階段。第一階段是，泰國國務院長乃沙立元帥，於十月卅一日接見蘇俄新任駐泰大使尼阿納夫，並分別接見了中國大使杭立武博士，和美國大使強生。[illegible]

第三天（十一月二日），有「助理國務院長」之稱的院長辦公室專長他威爾，接見蘇大使曾向乃沙立元帥轉達了蘇俄政府[illegible]

第三個階段是，他泰蘇大使會談時，蘇大使曾向乃沙立元帥有何條件的泰文「飢社里」一報指出，最近泰國[illegible]

瑞典籍艷星 梅白麗今日結婚
新郎是黑人歌星 兩人同信猶太教

【好萊塢十二日美聯社電】美國黑人歌星森美戴維斯（卅四歲）與瑞典籍艷星梅白麗將於明日結婚。新郎之新聞發佈人發出通告如下：「森美戴維斯先生與梅白麗小姐舉行家庭式之私人婚禮後，將於明日下午四時到達比華利山之希頓酒店，將在該酒店內款待記者拍照，及以約卅小時之時間答覆記者之詢問。其後，兩人將赴私人式之結婚酒會。但謝絕記者參加。兩人要求此酒會不許記者參加。」

梅白麗之家族與戴維斯之家族，亦有記者觀禮之結婚典禮，由猶太教一教師主持。梅白麗之結婚典禮將在森美戴維斯之家中舉行，新娘新郎之家人均已改信猶太教。

台北各界集會 紀念國父誕辰

【台北十二日中央社電】中央政府今天上午十時在總統府禮堂紀念國父九五誕辰，總統親臨主持紀念典禮。政府高級文武官員及民意代表參加典禮的三百餘人。考選部[illegible]國父的求知精神。

【台北十二日中央社電】全國各界代表二千餘人，今日開會紀念國父九五誕辰，各市中山堂舉行，由中央委員會總統致詞，[illegible]

香港賽馬會

本會定於一九六〇年至一九六一年度第四次賽馬，[illegible]

一九六〇年十一月十一日

司理安樂德

工商日報·吉百利朱古力廠聯合主辦

最佳球星選舉

本報爲提高本港足球水準，及改進球員球德起見，本年繼續由吉百利朱古力廠，聯合舉辦一九六〇年至一九六一年吉百利盃「最佳球星選舉」，歡迎熱心讀者踴躍投票！

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法：

㊀此項選舉，凡本報讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祇須填上過去一週中技術及體育道德表現最佳之足球員姓名及其屬會，並寫明本人姓名、地址即可，每人所投票數，並無限制。

㊁將選票剪下填妥後，即裝入信封，投寄香港德輔道中四十三號工商日報，並在信封左角，貼上「最佳球星選票」印花。本報另在九龍東樂戲院大堂，設有投票箱，九龍讀者可將選票投入箱內，不必郵寄。

㊂選票每逢星期五下午二時，在本報社內核算一次，由本報及吉百利朱古力廠派員監票。

㊃得票最多之廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。

㊄選舉將於一九六一年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員當選爲「最佳球星」，另一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星保存作永遠紀念。

㊅得票佔第二及第三位之球員，亦將獲得紀念品。

㊆凡本屆曾在香港足球總會註冊之甲組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

㊇頒獎典禮，將在農曆新年後隆重舉行。

㊈對於每週投票最爲熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠，將聯合致送贈品。

（投寄選票請剪下上項印花貼在信封外面）

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

土瓜灣九龍城道
南洋紗廠舊址
新貨潤樓發售

（壹）一梯兩伙獨立廳樓有入伙紙樓寬廿餘呎面積特大
（貳）已租出高息樓舖位住宅均有收分六息以上即付款即收租
（叁）樓上住宅五大廳房月租二百元
（肆）付款辦法簡便容易買樓一次付清特別優待

大昌 [illegible]

遺失啟事

[illegible]

一九六〇年十一月十二日

香港家庭計劃指導會

會址：灣仔軒尼詩道一五二號

電話：七七三一三一號

一、指導節制生育問題。
二、指導解決難孕問題。
三、指導婚姻有關問題。

甲、香港區

一、灣仔軒尼詩道一五二號中央指導所，星期一、二、三、四上午九時至下午四時。星期五上午九時至下午七時。星期六上午九時至十二時。生育指導每星期二、五上午九至十二。婚姻指導每星期四下午二時至五時。難孕指導每星期七七三一三一預約。男界指導，每星期四下午二至四時。
二、中區九如坊指導所（中區健康院內），每星期二、五下午二至四。
三、西營盤醫院道健育指導所（新健育醫院門診部內），每星期一、三下午四至六。
四、堅尼地城指導所（堅尼地城政府賽馬會健康院內）每星期四下午三時至五時。
五、香港仔公立醫局內指導所，每星期五下午四至六。
六、赤柱黃麻角道公立醫局內指導所，每月第一個星期五下午三時半至五。
七、柴灣母嬰健康院內指導所，每星期五上午十時半至十二時半。
八、筲箕灣太祥街太古船塢福利會診所內指導所，每星期四下午二至四。又筲箕灣道保護兒童會內指導所。每星期四上午十時至下午一時。

乙、九龍區

一、尖沙咀彌敦道九龍母嬰健康院內指導所每星期一、二、三、四，下午五至七。
二、何文田公主道政府母嬰健康院內指導所，每星期五下午五至七。
三、石硤尾健康院內指導所（大埔道巴域街），每星期一下午五至七。星期三下午四至六。
四、李鄭屋邨健康院內指導所，每星期五下午四至六。
五、黃大仙徙置大廈Y座內指導所，每星期一下午二至四。每星期四下午六至八。
六、深水埗醫局街公立醫局內指導所，每星期二下午四至六。
七、油麻地甘肅街公立醫局內指導所，每星期四下午五至七。
八、紅磡寶曾劉街街坊會診所內指導所，每星期五下午二至四。
九、九龍城打老道新廣華醫院門診部內指導所，每星期三上午十至十二。

丙、郊區

一、荃灣荃灣洪夫人健康院內指導所，每星期三上午十至十二。
二、新界元朗大馬路公立醫局，每星期三下午二至四。
三、元朗大馬路公立醫院，每星期二下午二至四。
四、沙田醫務衛生局內指導所，每月之第一個星期一上午十至十二。
五、大埔墟新公立醫局內指導所，每星期一下午二至四。
六、長洲聖約翰醫院內指導所，每星期四下午一時至三時半。
七、調景嶺第一區大坪新門診所，每星期一、四，上午十至十二。

社論

悶局下的內變
——由越南政變說起

在多事的遠東局勢中，越南又發生了政變，無疑更要加重了這一地區的嚴重性，也給予關心遠東問題者多得一個深刻的教訓。

我們對於這個問題的看法，應該不當作一個越南孤立的問題。由本年四月的韓國事件起，連接就是五月間的土耳其事件，六七月間的日本事件，八月間的寮國事件，以至此次越南事件，這一系列的事件，當可包括在一個變化發展的過程內作整個性的去了解。

我們首先發現的，就是這刻反共當前國家的內部問題，它們所負的責任是艱危的，本身是脆弱的，內外關係，都存有複雜因素的，因而要獲得安定與發展，事實上就有許許多多困難。以越南而論，自分割以後，南越偏佔一隅，與吳廷琰的政權把持和美國的援助，勉強偏安之局，但外有強敵環伺，內有紛歧派系，復來雖未與越南有關的西方大國疑見，則吳氏處境之苦，有不能盡。吳廷琰政府為了鞏固剿匪的局勢，自不能不於統治上有所設施，這就給予了組部份的不安與不滿。據我們所知，吳氏政府為了應付越境北黨的滲透，除了向菲、馬學習對付共黨方法外，更建立了一種「農業組合」，有效管理北越易於為北黨滲入的農村，此種嚴格制度，自不為「安土重遷」者所樂從。其次，但吳氏為有效應付政黨之故，不能不於國內外嚴格清活動，因而形成了一種「非法資助敵」，授政擊者以事實的藉口。一面要應付共黨，一面要應付內部，樣樣都是棘手。越南這些情形，可說是許多反共當前國家內部的典型，當是一個根本可慮的問題。

還有一個根本可慮的問題，即在一個僵久悶局之下，對外既不能動，則其所積蓄的憤懣，祇有向內發洩，這是一個常理。我們目前曾提到寮兵問題，以為寮而不用之兵，將歸無用，而在今日看來，近如土耳其事件，寮國事件，乃至此次越南事件，這些兵變，其目的如何，且不必問，這種例子，在國家使個官，總是不利的。其所以造成這一情形，當歸咎於一個悶局。在悶局之下，不為即亂，加以外敵的挑撥，禁錮者的利用，一發遂至不可收拾，這是必然之理。十年來的事實，不是很清楚了嗎？

此外，由於西方國家的觀念，有若干與東方的歷史文化條件不同，而某些援助國家，往往把自己的觀念，應用之於受援國家內部，使成為神話式的媒介之與傾銷，即如政治體制，軍事訓練技術，在西方觀念前提下，與當地實質的前提未能切合，甚而相反。當地的實質前提，目前祇有一個是如何打倒共產黨，如何解決現實。而恰恰相反的，西方的政策，洽翻地執行了打倒自己的任務，他們所要解決的內部問題，不但不能解決，抑且徒滋紛擾，韓國事件，正是一個消極不過的例子。還有，西方大國們的決策，以消極守勢為主，因而他們以「兩個德國」、「兩個韓國」、「兩個越南」等作為維持現狀之計，維持現狀，他們以援助的條件作為限制之具。然則，這「現狀」到底如何？「維持」了嗎？事實已證明了一宗一宗的失敗了！越南之變，必須加入這一點來檢討。

越南之變，可能原因尚屬比較簡單，我們甚望他們甚於一致反共的前提，迅速達致和平解決，重新建立起一個強有力的反共政治領導中心。但我們總以為，這類事件，對國家是有害，對敵人是有利的。更從遠東方面看，真正反共的國家，如今有幾？聯既聯不起來，強也強不起來，將如何負起反共的重責？靠東南亞公約組織嗎？事實也證明了使人失望。越南之變，顯然已增加了中南半島局勢的危機，也增加了整個遠東局勢的危機，這也變，那也變，須領強勢不反過來，說不定會愈久而愈大，維持現狀，已有問題，還談什麼安定遠東，消滅共禍呢？

這是一個深刻的教訓，根據這一連串事實的教訓，要轉變這個局勢，自然要轉變過去的一切作法。一方面是，西方外援國家應該注意幾點：一、加緊內部的團結，把一切力量集結在一個領導中心之內。要做到這一點，就必須力求各方相互了解，以合作的方式，共同負責的精神，去形成一個統一體。二、以積極的行動來打破悶局，以對外行動來消弭內部分歧矛盾。三、以精節、公開，作為處事的根本。四、對於援助國家，當以坦率的態度，不偏頗的精神，要求達到彼此徹底的諒解。以今日舉世反共當前國家的安定，當以西德和我國最佳榜樣，這是因為有了一個鞏固的國家領導中心之故，我們甚願自由世界的政治家們特別看重這一點。

各地通訊

蘇佛瑪政府駐法副武官
乃信准將逃離永珍
決投向諾沙旺集團
在曼谷招待記者報告出走經過
係不滿蘇佛瑪與寮共頭目勾結

【本報曼谷航訊】在寮國蘇佛瑪政府駐法使館副武官乃信．必打沙瑪准將，已於十日特假寮國駐泰使館舉行記者招待會，聲言其決心脫離永珍，投向諾沙旺將軍領導下的革命團（新聞處）之原因，係為了寮國之安全。乃信准將說：他離開永珍的原因，係為了寮國的安全，國民族，有廣泛久之歷史關係，相信寮國國民族當前係持良好之友誼。乃信准將係於前任寮國駐法武官，在寮國對外各國記者介紹時，乃信．必打沙瑪准將，在議政之權，保祖任寮國國家安全之要職位，到最近，永珍之蘇佛瑪政府，即委任他為駐法副武官，但須於未赴任前往法國，因此，他總將達大在泰期間，舉行一個記者招待會，闡明其之態度。

乃信准將曾分對記者說：渠已投向寮旺將軍領導的革命集團，係鑒於目前永珍政府已與「自由寮」（寮共）發生關係，因此，渠乃有決心投向寮旺。至此，乃准將即答覆各報記者所提之詢問時：目前永珍已有部份外國人物混入，但「自由寮」卻目前公開露面，卻未出現。據說，蘇凡那旺目前仍在桑怒省，而派其部下混入永珍，給兩方面之間題，當然，蘇凡那旺亦可能暗中派員與永珍方面接觸。

乃信准將指永珍政府軟弱
勢必爲寮共赤化
希望各方能合作統一寮國

乃信准將又說到寮國政府與當時之局勢動亂，乃信准將最後發表意見說：如果永珍政府政策的軟弱，遇於軟弱的政策，或寮國之鬥軍力量，仍舊，他說，由於寮國之軍事軍政官員政府之寮，任由寮國處於蔓延，則寮國將被寮共赤化。因此，寮國的政府，與寮旺之友誼仍須有切實處理，上述解決意見的說法，是處在寮國的政府，與分不開，意謂亦不能施行，須使寮國之合作，係寮國人在宗教上、血統上、文化及風俗上，均有悠長之歷史關係，乃信准將說亦保成各方面之合作，以不流血之方式，使寮國統一，然後成立一個屬於中立之政府。但後來因由於一些政治問題，以及一如瑞士之中立方式，一寮旺的政府，但寮國前在過去，而與寮旺在寮國接觸，對政的力量，一經成立寮國中立，是否與寮共分子之挑撥，以致寮國之政府，是否到寮共之支持，只是寮國目前不能與寮共分子之支持，因而為保持寮國之中立，但衹論如何，均須遵從寮國政府之政策，只可惜以寮共有其之秩序，為後援者。

乃信准將說，在寮國之中央軍隊，及未來寮國之情勢發展，乃信准將於寮國中央所在的寮國南部三天內，將說寮國之部隊合作下之「統一革命」。

菲律賓匪徒猖獗
攜機槍入屋洗劫
一菲商住宅被劫數千元

【本報馬尼剌航訊】十月廿八日晚上發生菲律賓松雅省巴禮加駿多年以來之恐怖巨劫，四匪武裝闖入西嘛啦村，於入搶劫案，四名持有卑利武器身穿軍服之匪徒，闖入菲商陳森住宅，將宅內七人全數綑綁，劫去現款及首飾約六千餘元。據保安部公佈：匪徒手持湯遜機關槍及點四五號手槍，先後逃逸，警方仍在加緊偵緝，據聞該匪徒將南返。

泰警方在南部
捕獲共黨一批

【本報曼谷航訊】泰國公安局警察於十一月五日由宋卡府區之呢班（仕田），實施大規模掃蕩共產黨嫌疑分子及國內叛亂分子，結果被捕之嫌犯共十二名，刻分別被押於仕田府轄縣、博答縣，然打口縣、干東縣警局，待候審訊。

據當局消息：是日由宋卡公安局特派警察與當地警察配合分十路出發，依照軍事定路線實行同時行動，拘捕各嫌犯，被捕嫌疑犯包括退職警官、商人、保長、教員等十二人，計成成准、乃審素那、乃粉、乃根、乃成、乃翁、乃廉、乃貢、乃沙魁、乃育、乃蔭、乃乙哞（人名係文譯音）。

中共自行露出狐狸尾巴
所謂「教育如何發達」原來全係一派謊言
典型在宣傳中

全大陸在此次慶祝時候將沒有文章。可是，實際情形如何？最近中共宣傳與事實的矛盾，即馬駒民辦小學作了清楚的解答。

綜合各地共幹宣傳，經過情形說：陝西省「延安專區」馮庄「公社」金馬駒「生產隊」共有「所屬三個村庄」，其中除去「生產隊」的會計買仲高跟過兩年書外，共餘四百多戶人家全屬文盲學齡兒童，要想讀書，就必須跑到二十里外的馮庄小學去，事實上絕對辦不到，所以「黨支部」在去年秋季就指定曾讀過兩年書的會計買仲高舉辦一所小學，名爲「金馬駒民辦小學」。當買仲高開始籌辦時，除了「黨」……

【本報訊】中共為了標榜教育事業，這次十年來，大陸教育如何發達，學生如何增加，每年如何增加，或者說……

全校共有學生七十三名，校內一切都由買仲高包辦，他甚麼都不怕，就怕黑板上的字認不全，同時也點不得沒辦法，他只有將閱不得的字寫下來，留到星期天，跑到馮庄小學向別人請教。可是，買仲高領着孩子們到處找窯洞，這樣一來，確另有一套，據稱，到現在爲止，金馬駒小學已開荒五十多畝，爲生產隊增加了一千多元的收入。

中共還把金馬駒小學，作爲「從無到有」……

根據中共公佈，開了近十天的選舉活動，各區所選出的「代表」，不是代表人民，而是由中共當局所指定的「積極分子」……

廣州市各區選出偽代表

【中央社訊】據共黨在各區舉行選舉第四屆「區人民代表大會」的代表，爲了使「偽選民」的選舉表演得有聲有色，廣州市中共一度動員人民參加選舉，到處鑼鼓，鬧得雞犬不寧。

……時，且順手把去一具支部」指定的幾孔破舊窰洞，值一百七十元之收據，後來由衆人一起，乘車而去，數小時後，才由「支部」向警局報案。

孔入洞的破窰作好，然後領來大些的孩子，用黃土泥塑成泥桌和泥凳，他怕孩子們坐泥凳會受凉，就到各家收些破麻袋，碎毯片包上，沒有黑板，就用烟煤灰和熟豆水刷在牆上代替黑板，沒有粉筆，就用白土白水，再攪成長條，代粉筆，孩子寫字沒有紙筆，就用炭土磨成粉末，每人做個小木盤，將粉末放在裏面，孩子在上面學習寫字，一文沒花，就將學校辦起來了。

學生當小工，將七個窰洞以外，其他一無所有，買仲高只得領着幾十個較大的學生，自己當大工，將七……

共軍部隊長與政委
兩者間尖銳矛盾
彼此間互不協調對立磨擦

【中央社訊】中共軍隊，雖然數量龐大，但存在着一個根本性的嚴重危機——軍隊指揮人員與政治幹部之間的不和，與「政委」反抗組織，與「政委」一之間廣泛鬥爭，其次是官兵間的不協調，下級多懷不滿。

中共軍隊中的「政委」，是「黨」在軍隊中的「全權代表」，所以中共給予軍隊「政委」與政工人員的職權，是非常廣泛的。大的如指揮人員所發的一切命令，沒有「政委」的簽署，不能生效，小的如官兵的一切私人生活，也要受「黨」的約束。

由於「政委」的職權過大，各部隊的指揮人員均很不滿，兩者之間乃發生尖銳的矛盾，並由此引致軍事人員對「黨」的不滿。

據共軍「軍政治部」機關刊物「解放軍報」說：目前有些部隊的軍事幹部，尤其是自認功高的軍官，常常帶來很大的損失，土氣也受嚴重的影響。

「解放軍報」最後又強調：軍隊必須置於「黨」的控制之下，由於提防止軍隊不團結，搞一「軍閥」的積極分子。

據該報又承認：各部隊因軍政之爭，使部隊訓練不能按計劃實施。尤其軍政幹部不合作，工作合獨一套，互不協調，給工作的發展成軍閥，搞一個獨立王國，充分反映出一個獨立王國，中共軍隊最「基本安全」的部隊，已有動搖跡象。

安徽中共頭目李任之
爲鋼鐵減產發出哀鳴
著文指出煉鋼鐵失敗原因

【本報訊】中共今年鋼鐵生產失敗又一明證：中共安徽省委書記李任之，最近在「安徽日報」發表專文，分析安徽今年煉鋼失敗的原因時，指稱一班領導幹部，忽視節約，浪費過大，致領導落後於形勢，造成鋼鐵增產無法完成。

李任之說，鋼鐵生產有些鋼鐵指標只的理由，是完全錯誤的。增產節約是一個問題的兩個方面，只有既增產又節約，才能實現「多、快、好、省」的要求。只抓生產，忽略節約，對生產任意浪費，這就失去了增產的作用，如果不節約，達到「多、快、好、省」的目的，也不能達到「多」的目的，減少了原材料……

以節省的物力，生產出更多的東西，是工業發展的更大的增益，促進生產的更快發展。李任之又說：安徽鋼鐵的焦比，如果降低百分之六十，今年就能多煉出生鐵七萬多噸，如能降低百分之十，今年就能多煉鋼鐵十萬多噸，因爲領導幹部忽視節約，工人任意浪費，一大損失，只增產，就無法估計，所以鋼鐵生產任務完成不好，其次，有些單位因緣設備跟不上生產的發展，才是目前鋼鐵減產原因之一。

李任之說，現在有些單位的任務太重，便產生浪費情緒，有些軍隊的生產任務沒完成，但是生產任務完成得較好，並且還有增進潛力，但不願使其增加，力爭上游的「苦幹」動力，這兩種思想，也是造成鋼鐵減產的原因之二。再其次，很多領導幹部對「中央」的「號召」，對增產節約運動的意義，沒有認識清楚，只在生產方面，因而工程進行，使專業生產落後於形勢，這是造成減產的原因之三。

緬境甲艮族匪徒
侵入泰境搶糧食

【本報曼谷航訊】泰國內務部發表消息：自上月甲艮族匪徒侵入泰境內，泰緬邊境的各地，在邊界無定之糧區，內的……

匪徒最近在本月二日晚入時，一小股武器的甲艮族匪徒，侵入泰國邊境村民住處，將村民米糧搶劫，並且捆綁村民之後，即帶走……

菲華餐室 獲准轉業
復遭禁止

【本報馬尼剌航訊】菲工商部次長拉耶克斯，於一九五九年宣佈，在菲國各大商業中心的華僑木材廠商的營業執照，並登記於零售業……

馬來亞雪蘭莪與森美蘭州警方
再捕共黨疑犯十人
被捕者爲從事顛覆活動教師學生
在被捕者家中搜獲不少顛覆文件

【本報吉隆坡航訊】雪蘭莪與森美蘭州政治部人員，於九日午夜又展開大規模的逮捕行動，結果逮捕了十二名涉嫌從事顛覆活動的華校學生與教師。

據森美蘭州政治部主任克里氏說：馬來亞聯合邦政府，於九日晚飭令吉隆坡與芙蓉二地的政治部人員，分別在吉隆坡甘榜及芙蓉等地，搜查顛覆嫌疑分子的住宅，結果政治部人員在吉隆坡逮捕了十二人，其中大部份是華校學生，惟其中亦有二人是教師。政治部人員在此十二人的家中搜獲若干顛覆文件。

【吉隆坡十二日電】吉隆坡警方，除於十日晚間在吉隆坡逮捕學校教職員外，又在森美蘭州芙蓉逮捕四名學生，於二十四小時之內。當地市政警察與當地警察配合逮捕了十二名被捕者已分別拘禁於吉隆坡半山芭監獄及芙蓉監獄。

中，已成爲重要對象，被捕之親共黨人員中，有些爲華僑學生及其他破壞分子，至少已達三十餘人。

唐榮鐵工廠債務將獲徹底解決
政府助其成爲公衆企業
債權登記告一段落債額約達一億元

【台北通訊】經濟部十日下午再度約集有關單位舉行會議，討論唐榮鐵工廠問題，會議由經濟部次長王撫洲主持，出席單位有財政部、台灣銀行、開發公司及銀行團。

經濟部次長王撫洲於會議後接見記者說：唐榮鐵工廠問題，政府將研究全盤辦法徹底解決，今日會議經商討結果，已獲具體結論，此項結論，即由經濟部呈報行政院提出建議。

王次長說：原則上政府認爲唐榮鐵工廠在唐傳宗先生經營下已經垮了，但站在政府立場，唐榮鐵工廠生產業務不可停頓，應予維持開工。政府希望唐榮鐵工廠能由家族公司轉變成爲大衆投資的公開公司。

再追問項做法：王次長說：唐榮鐵工廠資產負債，政府希望能多所了解其底蘊，原係成立資產清理小組，現已改變此項方式，將研究其他辦法處理。

王次長說：政府支持唐榮鐵工廠進行債權人取得協議，希望能使債權人能購買唐榮發行股票及公司債，藉以減輕該廠負擔，並將保障債權人利益。政府並將支持唐榮鐵工廠就產售業務，使該廠成爲大衆投資的公開公司。

王次長說：如果下述兩項能夠達到目標，唐榮鐵工廠即可轉變成爲大衆投資的公開公司。

關於唐榮鐵工廠發行公司債，並實產負債是否符合規定，王次長答覆說：唐榮鐵工廠於兩年前曾申請發行公司債五千萬元，但得批准，但只發行二千萬元，尚餘三千萬元，未發行，該廠曾再申請此三千萬元予以發行，但是兩年來實產負債不符規定，經濟部已今省建設廳進行調查，否則能發行三千萬元公司債之資格，王次長說：經濟部已令省建設廳進行調查，如果唐榮先辦增資，則其實產可能超過，負債總額，可依其資產餘額發行公司債。

王次長說：政府並不支持唐傳宗，但爲大衆投資的公開公司，也就是支持唐榮鐵工廠的新股東，而於增資後的唐榮鐵工廠，政府將盡力予以協助。

關於小額債款如何優先償還問題，王次長答覆說：已經獲有結論，將呈報行政院決定，至於此項結論內容如何，王次長表示無法說明，所以無權決定。

王次長說：唐傳宗先生同意唐榮鐵工廠增資改組爲大衆投資的公開公司，並接受政府處理原則。唐傳宗於日前自高雄來台北晉見王次長，唐傳宗表示願意拿出他的全部財產，並願意放棄唐榮鐵工廠的經營大權。

王撫洲次長又說：政府支持唐榮鐵工廠成爲公開公司，實際上等於唐氏私家工廠，近因管理不善，……

（又訊）立委余鐵藩爲唐榮鐵工廠停付存戶本息事，向經濟部長楊繼曾質詢，存戶本息已被低減利息，一般民公務及退役軍人眷屬存戶，最爲恐慌，而唐榮片面處置，從事非法行爲，要求經濟部楊部長當局表示予以支持，無該復詢中並說，唐榮雖名義上爲股份有限公司，實際上等於唐氏私家工廠，近因管理……

又唐榮鐵工廠債務債權人登記，迄十日止，已登記的退除役軍人、軍眷、遺族等債權人約二千二百戶，總金額約逾一億元。據初步統計：向周旋冠和林瑞楨兩律師登記的債權人共計一千二百餘戶，金額約爲五千餘萬元，每戶存款在廠未者都是十萬元以下的所謂小戶。至張國律師受理登記的債權人約爲一千戶，金額逾四千餘萬元，每戶存款自數萬元至一百多萬元不一。

據張律師說：唐榮鐵工廠對整個清償具體方案，迄現尚未公佈，爲維護債權人權益，他已接受委託訂於十二日在本市實殿院召開債權人會議，希望唐榮負責人唐傳宗出席並提出具體而合理的償還辦法，俾可圓滿獲得協議。

張律師說：召開債權人會議主要目的係與該廠共謀解決辦法，俾能在合理合情的一種協議下，使該廠維持生產，恢復該廠過去光榮信譽。

全港獨一 日本寿科 專醫 痔瘡 苗樂天 脫肛痔血
遠近馳名 貧者減贈
全港首創無痛新法，不用刀割，保證根治，效果神速……
診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓 電話：八〇〇六〇

為母者須知！欲保嬰孩平安，
活潑·健康·愉快
可使嬰孩常服…

吳德物次腸痛水
「吳德物次」腸痛水能治嬰孩各種疾病如驚厥腸痛作酸打呃腸胃氣脹消化不良及出牙時種種疾痛即服此水立時止痛安神減輕病狀不致發生危險嬰孩常服「吳德物次」腸痛水足以幫助消化促進食慾常保健康愉快防止一切疾痛。
註冊 商標 「吳德物次」腸痛水 WOODWARD'S CELEBRATED "GRIPE WATER"
購買時請注意招牌上列註冊商標方可防假冒

第七屆澳門汽車大賽
雷諾杜芬客車"高甸尼"型
RENAULT Dauphine
乙級冠軍 —G-O-R-D-I-N-I→
乙級亞軍
客車讓賽季軍

「靈活的"高甸尼"成績凌駕許多馬力更大的車輛」
引述南華早報一九六〇年十一月七日
美商華南汽車有限公司
電話：七七三九一一

Firestone
總代理
衛利韓國際貿易公司
滙豐大厦三一六室
電話：弍七一弍弍 三七一六九

發士通
原子無喉普通黑白輪膠胎
經濟安全耐用持久

歷史上重要的私人會晤

兩大精神領袖羅馬會談

代表擁有五億七千萬人的英國教會和羅馬教廷的關係，已斷絕了五百多年，最近英國大主教費雪接納教皇若望廿三世的邀請，準於本年十二月初在羅馬會敘，好像修好、

·青陽·

[illegible]

國上的一切羅馬天主教儀式，認為非法。教皇庇護五世在一五七〇年宣佈破門逐出女王，並命她的天主教百姓背叛她。這一行動，觸怒了伊利莎白一世，致使英國的天主教徒過着艱苦的日子。在伊利莎白一世死於一六〇三年之後，拷問天主教徒的酷刑逐漸廢除了。然而，直至十八世紀的末葉，英國政府才准許講授天主教義和舉行天主教儀式。到了一八二九年，議會通過一個解放法案，才承認天主教在英國的合法地位。然而，就是在今日，英國教會和羅馬教廷，都不曾互相完全承認對方的主張。

到了二十世紀，因為有一個團結一切基督教派系的運動，所以倫敦和羅馬間的友誼也逐漸建立了。然而，友誼的大進，還有待於十二月在羅馬舉行的會議。

梵蒂岡的半官方報紙「羅馬觀察人報」，上週用極度戒慎的措詞來宣佈這一會議說：「費雪博士旅行聖地（即巴力斯坦）之後，在歸國途中，將來羅馬一行，已表示其欲得教皇予以接見之意，而且聲明這祇是禮儀上的訪問。教皇已表示接納這一請求。這一次私人會談，將於十二月初舉行。」

從倫敦發出的聲明，似乎是說這一訪問祇是對地中海沿岸教會中人所作一連串的愉快訪問中的一次。倫敦又說明一些訪問的理由。據英國教會的新聞處說：「所以作這一訪問的原因，一來是表示教徒與羅馬教徒之間的互相尊敬和友愛的精神。一來是因為費雪博士接近羅馬，羅馬對促進心靈團結和了解的日益增長的運動的態度正在迅速改變中。那些舊時是有思想和猜疑的地方，現在已有同情的態度了。」

英國對這新聞的一般反應是贊許的。祇有少數人提出警告，抗議的批評者，大約是佘牧師（英國教會日報編輯）。他警告他的讀者說，羅馬還沒有表示準備改變它對非他教會的態度。

大多數知道內情的人，都認為這一次訪問，不祇是禮貌的訪問。他們說，教皇已向在羅馬的英國朋友提出坎特伯雷大主教訪問他的建議幾次了。實際的邀請，是由一個教廷要使在本年八月在口頭上提出的。

這大主教和教皇都是富於幽默感和溫達大度的人。他們大約會把教皇至尊和無過錯教條們置諸而不談，祇宜在討論較易解決的問題。他們將來的會議，無疑是會討論雙方的團結。

費雪博士上週在坎特伯雷大教堂說：「我希望我們未來訪問的後果，能使英國教徒和羅馬天主教徒（而且和非他的人）將來可以本着基督教的友好精神，作自由和公開的談話。有很多教會人士，紛紛祈禱這一次歷史的訪問，能產生無比的後果。這種事使我不勝感動。」

七年醫療教育的結果

印度狼童尚未能人言

[illegible]

國際剪影

艾森豪改變主意

撥款造四架B七〇巨機

雖然它在飛彈時代的價值還有人爭論，但增加國防裝備之舉，各方均表同意。

籠頭形的B七〇型機，是美國空軍的理想飛機，它有六個噴射引擎，能在離地七十五哩高空作三倍時速（二千哩以上）的飛行。橫渡大西洋只需一小時。它又可以用作核子轟炸機、人造衛星放射座，或用作長航程客機。但「B七〇」在飛彈時代的戰略價值如何呢？今年一月，艾森豪總統說：「B七〇的戰略價值是值得懷疑的。」於是，他便把一九六一年財政年度內的「B七〇」型機的預算，由空軍要求的三億八千五百萬元，減為七千五百萬元。這個數目，只能造出兩架的飛機外殼圖樣而已。

但就在這次大選只有八日的時候，艾克卻宣佈增加了「B七〇」的撥款至二億六千五百萬元。此一行動，立刻引起了軍界、經濟和政治的反響。在華盛頓的空軍官員說：「現在我們可以着手興建兩架有戰鬥設備的B七〇及國際供一九六二年空降試用的B七〇了。」紐約的證券交易所中，該種機承建商「北美航空」及其他十八個之承商（包括通用電機、國際商用機器公司、威斯汀豪斯等）的股票，立刻上升。而當時還是民主黨候選人的肯納第卻說：「這是共和黨爭取選票的最後行動之一」。那麼政府增加這一開支，是為了應付危機？還是為了政治緊迫？串首的答案是：兩者都有。

[illegible]，美國有一個新的軍事心理狀態。於是由民主黨控制的國會，立刻把艾克政府的二百九十二億美元軍事預算增加多六億六千二百萬元。到最近，政府開始「解凍」這些款項，動用去年度未用的數百美元。這些款項作如下的調用：

北極星潛艇：三億八千二百萬元（全年可用款項增到十三億三千五百萬元）。

軍事空運：一億九千四百萬元（共五億五千萬元）。

阿特拉斯飛彈：一億三千一百萬元。

反潛艇戰爭：一億零五百萬元（共十四億七千萬元）。

陸軍現代化：九千零五十萬元（尚有六千八百萬元未批出）。

B七〇型機：一億九千萬，其中一億五千五百萬元乃新撥款，其餘為去年餘款（全年共為二億六千五百萬元）。

雖然最近獲得增款，但空軍人員認為，明年度仍需要撥一塊九門始可為B七〇型機獲得更多款項。海軍及飛彈人員認為洲際飛彈及反飛機飛彈面世，將使B七〇型機於一九六五年入伍時已成為無用之物。但空軍人員反駁說：由於有人駕駛飛機比飛彈更準確、更可靠及更有彈性，美國無論如何仍是需要飛機的。為了使「B七〇」計劃能實現，空軍在一九六二年度要[illegible]（丁甫）

抽香煙也有益 能治口腔潰瘍

加里福尼亞州的[illegible]夫．卜民醫生，有一個病人，因患乾痛痛求診。在談話中，病人提及幾個月前停止抽香煙，口腔和香間潰瘍，但偶然恢復抽香煙，潰瘍消失了。卜民醫生當時聽了十分狐疑。直到現在，卜民醫生經過對另外三個患口腔潰瘍的病人，後來作有效治療時，他在加州醫學會最近一期刊物中寫的報告：「我不是專指這是治療口腔潰瘍的方法。只是作為觀察，我把這個交給其他醫生們檢查，須須這兩件事有沒有連帶關係。」

另外一事，美國癌症學會研究，指出香煙對肺癌佔極大因素，該會已經發動青年人反抽香煙運動。（復）

把握着直覺的提示

美國兩教授榮獲諾貝爾物理獎金

[illegible]

河野雖停止組黨

普選後池田還有問題

由於派系勢力增加，衆院議長與內閣人選的分配、安排並不容易。

·國江·

[illegible]

哮喘病

中醫 伍覺能 李靜波 敬告

首創 不愈還洋

患者舖保愈後收費

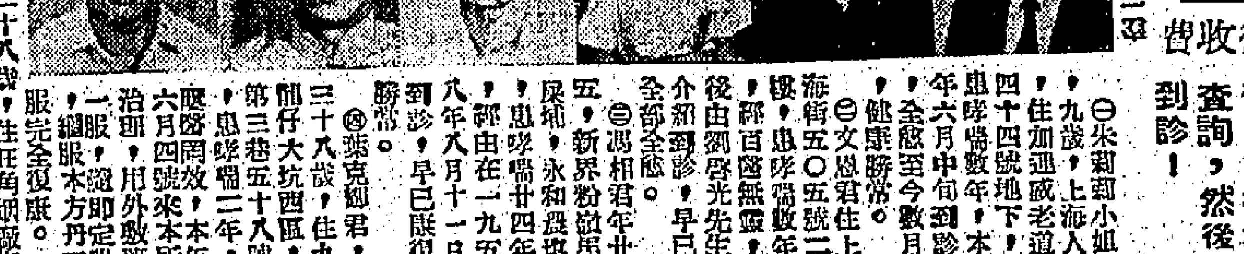
（俗稱牽蝦·又名扯氣）

本醫正宗專門治哮喘一症，不論新久，屢醫罔效，遍服成藥，市面成藥，仍不愈者，保證有醫，藥到，立除痛苦，永遠斷根。

茲謹將本所治愈患者姓名住址列於後，請按址查詢，然後到診！

治愈鐵案為證 絕非誇大宣傳 疑者按址查詢 當知言之不謬

永遠康復的一羣



醫所地址：灣仔莊士敦道一六零號二樓（由橫門上，英京酒家對面），上午十時至六時，星期日下午休息。九龍彌敦道五九六號二樓，廣東省銀行樓上，電話：五二七零二號。

工商日報 分類廣告 每段大字四個小字四十個 每天式元 不折不扣 收費廉 効力大 銷數廣 洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁九龍旺角東樂戲院

出售 上海街 杉樹街 海壇街 鉅昌公司

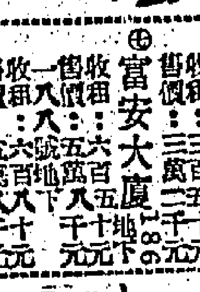
利成 九龍彌敦道式二E號

1 旺角碧街 2 下鄉道 3 花園街 4 利成大廈 5 高息宇樓

土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓

靚薄型紙

南洋新貨 高息潤樓 大昌



章記 致富秘訣

瑞士大樓

山東街 花園街 忠信公司

金華唐樓 快完將成 分層出售

海傍新樓

沙田 東覺台

旺角 油麻地

吳松街 一梯兩伙 從速

寫字樓出租

新樓廉租

石塘咀房

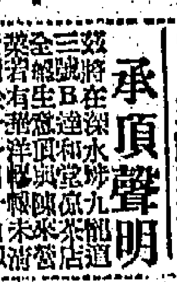
芝加高工程學校招生 無線電工程電訊全科 汽車及重油機工程科 新班十一月十六日開課 校址：油麻地砵打街 電話：六二四〇三

機械繪圖

英佛會話

鋪面分租

化粧美容科 儀態科 美髮科



食品公司售貨員

錫元膠廠招請

工廠請什工

承讓聲明

領福慰金

退股啟事

聲明啟事

承頂聲明

徵公仔服飾

每間十元

公寓出讓

茶樓出讓

遺失啟事

遺失聲明

裝飾傢私

好美字 3000號

唔怕生壞命 最怕改壞名

純華公司

萬能角鋼

婦寶 BIRAL

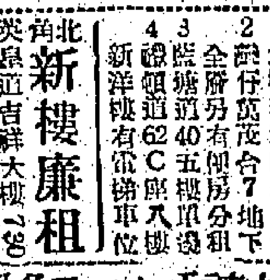
喉 吳景雲

王秀玲 婦科 服月通

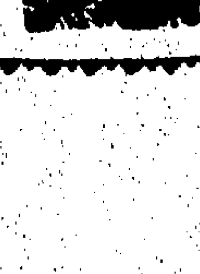
疑癖

血癖丸 鎮波 銀爐鏡檢

狐臭 曲綫 痘痕 康寧整容所



面容



秋季百四十萬元新富翁誕生
頭獎二弍八三七五號
「金章」爆出冷門任運財童子
二獎七七七六七九 三獎四六九七四五

【本報訊】一百四十七萬餘元之秋季新富翁，昨日下午呱呱墮地，結果頭獎之「金章」爆出冷門，為此新富翁作運財童子，出乎一般人意料之外。查是次秋季大彩票，銷路頗暢，計共銷出三百二十五萬四千張之多。開彩結果如下：

頭獎：弍弍八三七五號 派彩壹百四十七萬六千零一十四元

弍獎：七七七六七九號 派彩四十二萬零千七百壹十八元

叁獎：四六九七四五號 派彩弍十壹萬零八百六十元

入圍獎一百一十六個，每個派彩一萬二千一百一十八元三角四分。入圍號碼如下：

〇〇〇七〇二四 〇〇一八三弍一 〇〇六二八四三 〇〇七〇三四八 〇一一〇〇五九 〇一六四一四九 〇一九九〇〇一 〇二三〇六七五 〇三〇二〇四五 〇三八一六五八 〇四一一〇九五 〇四八一六五〇 〇五二五九八七 〇五五七八六五 〇五六〇三五五 〇五六五九三〇 〇五七八四九一 〇六〇四一七〇 〇七三五八九七 〇七五三五六一 〇七六四七〇六 〇八一〇二五二 〇八一九五八五 〇八八七二〇四 〇八九六五九九 〇九四一七四九 〇九六五九六二 〇九七二〇四三 一〇四五六九七

一〇六九三二一 一〇七八一三七 一一四七一三五 一一九三三〇二 一弍一六五九四 一二弍〇二三一 一二五六五八六 一二六三八九八 一二六八八四〇 一三四一〇四四 一三八七二八六 一四三九五〇七 一四五二五五七 一四七五〇七四 一四七六六八九 一五五五六七二 一六〇四〇二四 一六一四八七七 一六三五二七三 一六六〇五二九 一六八九一三八 一七二四八〇一 一七三〇一九〇 一七六八七五一 一七七〇八一八 一七七四五三七 一七九六九四八 一八〇四七二八 一八六二弍四八

一八七六八三九 一八八二七五九 一八八七七五二 一八九〇四一一 一九〇二六五四 一九〇六一三八 一九二九三八五 一九五六九七七 二〇一〇一四五 二〇一八九二五 二〇二五二四六 二〇三六九一一 二〇五二一二四 二〇六六三一五 二〇九一一六五 二〇九八七七一 二一四三四三二 二一五一六八九 二一七一九九二 二一九二八三五 二弍二四三八一 二三〇七七七〇 二三〇九二六二 二三一〇三三九 二三一三八八三 二三三五〇七〇 二三六四七六三 二三九〇四三八 二四一五二〇四

二四一七五二四 二四二六〇五六 二四六二九三〇 二四六三九六二 二四八七四八八 二四八七八八八 二四九七八三七 二五二三二八一 二六〇八六三四 二六二〇四七一 二六七七三九七 二六九六四四二 二七一二四一七 二七五四〇一一 二七八六二八八 二八八三一六九 二九一五九四四 二九三八二五三 二九三九九七五 二九五一三三一 二九五二一七〇 二九五八〇六七 二九七四一六三 三〇七五八〇二 三〇九二六九四 三一〇二〇五九 三一五六四〇四 三一九五四二三 三二〇七三四八

一個偉大動人場面
澳門學界四千人冒雨開反共大會
高呼「打倒共產黨仇視宗教、擾亂世界秩序！」及「中華民國萬歲！」等口號

【本報澳門訊】天主教全澳的中小學校，於前（十一）日下午五時至七時，在南灣聖約瑟中學內體育館舉行一個聲勢不凡的反共大集會，參加者包括有中外人士，計教會學校有聖約瑟、聖羅撒、粵華、利瑪竇、花地瑪、鮑斯高、聖心英文女校等，小學則有嘉諾撒、聖玫瑰、利瑪竇、慈幼、聖德蘭、蔡高、庇護十二世、海星、培貞、陳瑞祺、嘉諾撒、中德中學、功德、中山、聯合書院等。各校員生，包括有中外神父、修士修女、教員、中小學生，人數總共將達四千餘人，場面偉大，實前所未見。該會名稱為「仇共大會」，場內佈置，正中高懸白布條，大書該會名稱外，兩邊豎有中華民國、梵蒂岡、教宗三面旗幟，還有學生在四週棒持「中華民國萬歲！」「當今教宗萬歲！」之類的牌號遊行。標語是：㊀願天主降福我國！㊁願我國受人尊敬！㊂願良好秩序受人衛護！㊃我們拒絕不道德的行為！㊄我們拒絕擾亂秩序的行為！㊅我們擁護天主、國家、秩序，是我們生活的目標！除此之外，還有「打倒共產黨仇視宗教、擾亂世界秩序！」及「中華民國萬歲！」、「當今教宗萬歲！」的口號。這個會議雖然……世界

日諸君明仁偕皇妃
道經港島停留一小時半
日僑百餘人在機場列隊恭迎
專機加油後即離港飛赴印度

【本報訊】日本皇太子明仁儲君，昨日下午六時偕同王妃美智子乘日本航空公司專機由東京抵港。明仁太子此行，係由其父王裕仁任命以親善特使身份，率同政府官員十七人，訪問伊朗、印度、尼泊爾等地，同程時再赴新德里、加爾各答等地，將取道香港返東京。

昨天專機於啓德機場降落後，港督柏立基派副官狄文上尉以港督代表身份登機恭候迎接。明仁太子及王妃，然後步下飛機。狄文上尉握手，然後和日本駐港總領事大和田涉夫婦及日本領事館官員，排列恭候迎接。明仁太子先與狄文上尉握手，然後和日本領事館官員等握手，由機場往機場內部之禮賓室稍事休息。在通道旁邊，已排立着百多名日本旅港僑民男女老幼，均手持日本國旗歡迎。太子王妃步進禮賓室後，港督副官及大和代總領事等陪同太子及皇妃入內休息。皇室官員及香港領事官家眷等也隨即進見。明仁太子及王妃在港只逗留一個半鐘頭，當專機加油後，於七時零二分離港飛往加爾各答。明仁太子此次親善訪問旅行，預期約一個月左右，將於下月十九日返抵東京。（杜）

左圖：昨日抵港之日本明仁太子及王妃美智子，於下機後，步入貴賓室休息。（本報記者社攝）

卅六小時淋漓陣雨
所得雨量超過五吋

【本報訊】在十年週期性旋律下，本年度過去每季天色都出現反常的變幻情形，在此期間，雨天後之初冬，竟然一連三日來之淋漓陣雨，雨勢之濃密與連綿情況，則為過去同期間罕見，而降雨量之多，亦創紀錄，實為過去六十年來同期所未見者。

天文台錄至昨午十二時（港標準時間）前止之過去卅六小時內，即由星期四日深宵至昨午一段時間，共錄雨量計達五•二八吋。午後至入夜，陰霾陣雨，間歇淅瀝淋漓，連綿不斷，雨量記錄數字，正在遞增中。今次港雨，係顯屬於天文台所報之東南沿海低氣壓所帶來，東南沿海（包括港）間天色，據觀察，陸續仍有陣雨，在風力三……

由前夜九時起，淋漓陣雨，即連綿下降，有時雨勢頗為湧大，據天文台前昨兩日八時前止之過去廿四小時內雨量紀錄，計前日錄為五•三一吋，昨晨錄為一•一四吋。計由本年元月一日起至昨晨八時前止之期間內，共錄雨量為一〇七•三四吋，較往年同期間之平均雨量，已超逾一七•八吋。本年度雨量已躍上紀錄高峯。

據天文台發出海外航行氣流分佈形勢報導指出：東海及日本……五級前後之東風或東北風推送下，寒涼潮濕氣氛頗濃，氣溫竟日徘徊七〇度前後。

又據水務局宣佈：至昨晨八時止，本港各塘存量，共九十三億八千四百萬加侖。由本月五日起之七天內，共用水四億六千萬加侖，平均每日用水六千六百萬加侖。同期內，由溪澗及引水道區所得之水量，則有四億六千七百萬加侖。（乙）

郵局招聘
臨時職工
應付聖誕郵件擠擁

【本報訊】香港郵政局為應付本年聖誕節郵件擠擁起見，最近發出通告，僱用臨時職工約兩星期，其工作日期由本年十二月十四日起至十二月廿六日止。此等臨時職工之薪金，將依照目前政府所規定之標準，每小時四角七分計算，另加生活津貼（本年十一月份，每日為一元五角。）凡受僱此項工作者，每日可獲八小時工作，照本年十一月份現額計算，每日最低限度可獲工資五元二角六分。在此期間如工作優良者，在期滿後得被考慮錄用為助理郵差云。

歹徒利用公寓行騙
用偷龍轉鳳手法 騙去收音機多部

【本報訊】昨日下午一時半，一男子在華園公寓用偷龍轉鳳手法，騙去某電器行之原子粒收音機多架，值千餘元，該案警方正在調查中。

昨日下午一時，有一男子，報名何家×，施民，在亞皆老街卅五號二樓華園公寓訂下二一號房，並致電某電器行派人送上十三具原子粒收音機至該房內，數分鐘後，兩人同離公寓，何某與該伙記同收音機至彌敦道滙豐旁側之銀行，該伙記在樓下等候，何某入內，該伙記久候不見何某蹤影，遂拆開紙盒，發覺盒內之收音機經已變成廢物，始知被騙，損失一千一百一十九元。

怡和街東行巴士站
向西遷移設兩新站

【本報訊】為疏導車輛交通，向東行巴士站怡和街，與百德新街口右邊原設有一個巴士站，決定由今晨開始向西遷移（地段在怡和街百德新街口），將原巴士站一個開二，計開新站：㊀在原站約五十碼之處設新站牌，並准有二號、八號巴士號站用。㊁距原站約一百碼左右設新站牌，係專供十一號路線巴士停留。同時將舊站取消，公司已於昨夜派員設新站牌。

各項工程加緊進行
工展會決依期開幕

【本報訊】連日天雨，氣象頗如暮春，大有「十月小陽春」之景象，本港第十八屆華資出品展覽會，近以會期在邇，大會建設工程及參展廠號之興建，已在加緊進行中，前昨兩日天雨，工程不無影響，但時屆多令，此反常風雨，為期短暫，對整個工程，相信無大阻礙，因現距開幕之期尚有廿四天，且大會建設公用各部與參展廠號，均已積極推展工程，務使大會依時開幕。而場內各參展攤位，如余均益、邵氏兄弟公司、自佳油、新雅織造、和泰民、白花油、雲鵬織造廠、三興織造廠、冠益食品公司、紅棉有限公司、鳳織造、靈芝藥廠、宏泰金威、旋發祥、時來遊、捷……和興等數數工程，均已建成不少。在干諾道中進入新建成之大牌樓，亦已動工，此一百二十呎寬之大牌樓，建成後為新工展新場地，將有新姿態出現。大會新耳目，公用、總務、財務四部，均因場地與建工程部合工作，於今明兩假日，仍照常辦公。

又主辦當局——中華廠商會，定下週四（十七日）下午五時半假九龍大會堂舉行第一次大會，商討有關工展各項事項云。（乙）

橫貫海塲馬路
明年二月可望通車

利用作為中途臨時免費停車場，但該處免費停車場地區範圍，如不依照該處範圍停泊車輛，隨時會被拖走。可望方面透露：新道一端之填海工程尚未完竣，該段路的出口衝接未能興工，故該段路不能建築完成。據建築該路工程，若干地點作為公眾停車場，以期配合未來需要。近千諾道一端已發妥，但該路仍不通……停泊汽車之「客滿」，已被海軍船塢舊址，保有一定之停車場。

【本報訊】中區停車場所，在有關當局表示：工展會開幕期內，該路也未能完成，估計在來年三月方可通車云。

天氣預測

今日天氣預測：吹和緩至輕微之東風，初時天陰，其後天色良好，天氣清涼。

律師致函華民署
請准王志聖保釋
理由為王氏年老健康欠佳

【新亞社】被警方拘留之報人王志聖，昨由其代表律師致函本港華民政務司，要求准許王氏担保外出，主要理由乃以王氏年事已高，而健康不佳。華民政務司於昨午收到該函，該函乃由司徒活律師樓所發出者，該函內列具理由多點，要求准許王氏保釋外出，該律師樓之律師林元芳為王氏之代表律師。要點為：王氏年事已高，健康欠佳，易患血壓高，而此事遷延甚久，尚未澄清，故要求准許王氏担保外出云。

又本港蘇浙同鄉會及港九總工會，曾於日前分別上書華民政務司，請求設法保釋王氏在外候訊云。

謝

姻戚世友鄉

先嚴 寶森老太爺之喪於昨（十二日）在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感

謹此鳴謝

棘人 高顯媳 韋鳳德 倩旗 秉雄

女 倩頤（適鄧） 男孫 秉慈 女孫 瑪琍安 泣叩

李錦綸 倩顏（適黎） 秉強

頓顙

聞

世鄉友戚族

不孝男仲平侍奉無狀禍延

家慈應現公原配廖太母鍾孺人 痛於一九六〇年十月廿七日（即農曆庚子歲九月初八日寅時）在澳門水坑尾街一號壽終內寢，距生於同治七年四月廿八日，享壽九十有七歲，不孝仲平等隨侍在側，遵禮成服。謹擇國曆十一月十五日（即農曆九月廿七日）上午十時至下午四時在九龍……五號心燈佛堂舉行三晝家奠禮

誼哀此訃

不孝男 仲平 媳 梁英 女 月嫦

男孫 伯聰 伯浩 伯達 伯泉 伯源 伯強 伯濤

孫媳 高瑞 …… 女孫 ……

曾孫 …… 曾孫女 ……

等泣叩

港寓：九龍大埔道三十七號二樓

悼念二次大戰捐軀者
今晨舉行隆重儀式
華人國殤紀念碑前街坊代表獻花

【本報訊】今日，中區皇后像廣場之和平紀念碑前，將舉行一項隆重之特別儀式，以悼念一九一四至一九一八年及一九三九至一九四五年之兩次大戰死難人士。參加此項儀式及被邀請參觀者，將有港督柏立基爵士、駐港英軍司令泰勒氏中將、海軍准將唐健、空軍司令准將，政府高級官員，行政及立法兩局議員，各國領事，教會首長，社會知名人士及有關團體等。由香港海軍軍樂隊及香港防衛軍等參加。儀式將於上午十時五十二分開始。在儀式開始後，上午十一時正，鳴炮兩分鐘默念，屆時所有海上船隻須避免發出不必要之聲響，在附近之車輛亦應停止行駛，保持靜默。在儀式中，由港督首先放置花圈於紀念碑，然後由各界人士放置花圈。儀式結束後，三軍隊伍將立正，直至參加獻花之人士將花圈放置完畢為止。其他欲放花圈之人士，於三軍隊伍離開皇后像廣場後始行放置。

在紀念碑東面之草地上，設有兩個小型紀念園地，用白色籬笆圍繞，係供兩次大戰捐軀者之親屬放置十字架，以紀念其先人者。昨日已有不少鑲有紅色罌粟花之小型十字架插於其間。

警方為舉行大戰和平紀念，特採取一項交通新措施，將若干停車場所及道路予以封閉，交通路線亦有變更。參加儀式車輛之停車規定等，業經詳細公佈。警方昨日已將交通標誌，放置在各有關地點。今晨並將有大批交通警員出動指揮疏導。

又今日除皇后像廣場紀念碑前舉行儀式外，植物公園之華人國殤紀念碑前，亦有一項簡單儀式。上午十時四十五分，港九區街坊代表前往紀念碑前，將在該碑前獻放花圈，隨後即由各區街坊福利會代表獻花圈，港九各區街坊會將參加，派出代表：大坑街坊福利會理事長黃炳垣，尖沙咀街坊福利會理事長吳多泰，油麻地街坊福利會理事長鄧啓茂等四人，代表參加獻花圈，此為街坊福利會參加此項儀式之首次。

殖民部大臣林務顧問
下週巡視城門植林區

【本報訊】殖民地部大臣林務顧問史雅比門，定本月十五日（星期二）下午，巡視城門植林區。農林漁業管理處處長藍斯及林務官等將陪同史氏觀察。（乙）

後備消防操演
改下週末舉行

【本報訊】由於天氣，原定昨日下午舉行之後備消防隊操演，已延期至本月十九日（星期六）舉行。屆時有後備消防人員六隊，港、九方面……

風濕：照之無形驗之無患隨天氣與血氣變化故日氣化病

風濕周達文

筋骨 內科 中醫

風濕保內科並非外科即使皮膚風濕痕癢亦不能用外科藥

風濕走及全身一症 入筋筋緊 入骨骨痛 入胃胃風 入腸腸風 入痛份脹喘 入血份軟痺

胸腹背走痛 斷根

腸胃風頭風痛鬱脹喘

風濕脚氣軟痺筋抽

關節風濕 酒濕腫痛 走痛斷根

風濕筋骨痛腫緊痺

醫館

按症配四代丹方直透筋骨壯氣活血三天見效立單保証斷根

紅磡又一宗 梯間截劫

【本報訊】昨日下午，紅磡一名年約廿六七歲身穿黑唐裝衫褲之男子……一老婦被匪劫金戒一枚，料匪徒問並被匪擊傷頭部，現警方正在追查。該婦住上址，約值四十二元。

與乘客衝突 兩人皆受傷

【本報訊】昨日下午九時許，一輛東行二號巴士駛抵……兩人被毆，其中搭客林某被人用……傷，而職員亦受傷，兩人被送醫，已無大礙。

本港新聞

一名藏毒疑犯被控 五千元賄警

在車中求警員將之釋放 還押四天等候轉解地院審判

【新生社】去月三十一日下午一時十五分，督務處麻醉品查緝隊，在銅鑼灣永興街上破獲一宗藏毒案，從一穿着四服之遞解男子身上搜出海洛英廿五盎斯。該案昨午在銅鑼灣裁判署由莫禮士法官再提堂時，麻醉品查緝隊幫辦烈巴夫提出一項加控罪名，指控該男子企圖向警方人員行賄五千元鉅款，以求釋放。警方申請將被告人再還押候查四天，以候轉解地方法院審判。被告男子名鄧逵元，四十九歲，上海人，住銅鑼灣某號三樓。先後被控罪名爲：（甲）本年十月三十一日，在永興街藏有海洛英廿五盎斯，並無醫務處發給執照；（乙）同日在AB八六七八號汽車上，當該車行駛中，被告向警察人員何國偉賄賂款五千元，企圖勸誘，使何國從合法之看管中釋放。

大埔凌晨發生血案 村婦被連斬三刀 牙齒四隻亦脫落 事後警方拘捕一涉嫌男子

【本報訊】昨日凌晨二時，新界大埔區林村附近社山村一鄉村屋宇內發生一宗血案，一名鄉婦被一男子用刀斬傷，面部共中三刀，四隻牙齒脫落，已被送往醫院救治。事後警方在現場搜獲有血漬柴刀一柄，並於昨日上午十時，將一名嫌疑男子，帶返警署扣留。

傷者名官芳嬌，三十二歲，打鼓嶺坑村人，九年前嫁與男子陳紹滿（又名陳成）爲繼室，前妻有一女兒，她本身亦與陳生下兩女，夫婦感情一向和睦，惟陳近來染有嗜好，性情變爲暴燥，半月前曾在家中欲吊頸自殺，幸得鄰人救回。昨晨一時左右，據說夫婦二人曾在房中發生口角，及後官芳嬌即被人斬傷，口部不省人事，血流披面，房間內多處血漬斑斑，家人於夢中聞呼救聲，始知發生血案，急報人報警，將傷者送院施救，警方人員在現場查勘後，至昨日上午十時，在現場之屋宇門前，將一涉嫌男子帶返警署訊問。至於此宗血案發生原因，鄉人均未知底細。（求）

返家屢偷衣物典當 老母憤然報警 不肖兒囚一載

【本報訊】一個白粉道人，祇顧「食粉」，迫得盡母家偷取衣物，不管物主是誰，照偷照當，七十餘歲之老母，別無他法，迫得報警，始將這一位不肖兒拘捕，昨日以七項盜竊罪名，解往南九龍裁判署，庭，被告認罪。

據查被告與其母向住某處樓房，但甚少返家，由十月廿四日起，迄十一月十日止，迄發覺失去衣物十多件，連香港之眼鏡一對皮鞋，亦被取去，警察接到報告後，立將被告拘捕，所有衣物，均已典當淨盡。被告指有十四次案底，包括：吸食鴉片、藏有毒品、行劫、盜竊、搶劫、黑社會等。官判入獄十二個月，被告俯首無言，老母在旁卻說「寃哉寃哉！」。（晉）

林蔭溥已返美 報導大陸慘況

【本報訊】三藩市華文金山時報總編輯林蔭溥，上月應美國新聞處邀請回港，於前日中午行返美。在港時，因大陸淪陷共黨之後，他在美工作十餘年，此次歸來，嚴加考察中共暴政事實甚多，決陸續在金山時報發表，以堅定其反共決心，抑和報導於旅美華僑，以促國僑念。

禁止行車 福群道重修

【本報訊】大坑道附近之福群道，將由本月十六日（星期三）起進行修路工程，由該日上午八時起，該路將予以封閉，禁止汽車來往，直至修路工程完成爲止。（乙）

青商會慈善獎券 頒獎典禮盛況 小朋友獲首獎汽車

【本報訊】本港青年商會所舉辦之慈善餐舞會獎券，昨（十二）日特假座該會會所舉行頒獎典禮，到會嘉賓甚多，情況極一時盛。此次獎券之三獎得獎人，爲香港大學之郭娜加露絲小姐，獲四季電冰箱一具；二獎得獎人爲本港商人佐治，獲收音機一座。至於首獎「凱旋牌先鋒型」房車一架，得獎人爲一年僅十歲的郭大衛小朋友。該項獎品已定於本月十五日（星期二）上午在銅鑼灣希慎道榮明大廈仁記汽車有限公司之「凱旋牌」汽車總代理頒獎典禮中，由香港青年商會主席梁紹楨親將該車鑰匙交與郭大衛小朋友云。該會獎券全部收入用於本港福利事業，於上月十五晚在九龍半島酒店當衆抽獎完竣。

英記茶莊 油蔴地設分行

大道中英記茶莊，原創設廣州，已歷八十餘載，此主數代業茶，深知此中三昧，故風行各地，在香港中環、灣仔、銅鑼灣、北角、及九龍旺角設有分行，現爲普及油蔴地區飲戶起見，更在上海街式一五號增設分行，工程已加緊裝修，不日開幕。聞該分行之營業宗旨，悉照總行貨眞價實之一貫作風云。

震動機突然跌下 築壩工人斃命 裁定死於不幸

【新聞社】本年四月廿六日下午在新界八鄉河背村坪山莊華聯公司建築水壩之工地工作，當時該處上面有一木架，離地約八呎，有人在木棚上工作，距放置在木棚上之一具震動機突然跌下，適將該築工人壓傷，送由工地人員將傷者送入醫院，後因傷勢過重，延至當晚九時不治身死。昨日開庭，李法官及陪審員研究後，裁定死者死於不幸，而此宗意外事件之華聯公司亦並無法律責任，惟在木棚上放置震動機而又無人看管，應予注意。

無牌牙醫判罰千元

【新亞社】住北角渣華街某號二樓之四十歲鑲牙男子吳亭，被控於本月十一日，在渣華道卅一號二樓，並無登記爲牙醫而執業牙科。該案昨午在銅鑼灣裁判署由李法官審訊，主控指出被告入會於本年九月間犯過無牌執業之罪，第一類罰款七百元。被判罰款一千元，或入獄一月，搜出牙科儀器及用具判沒收，法官限令於十日內繳足，逾期不繳則入獄。法庭主控郭林恩註冊。

因與多名少女有關 女人非禮女人案 再押候繼續偵查

【本報訊】一宗女人非禮女人疑案，昨日第二次在南九龍裁判署第一庭提堂，主控稱：該案關係其他少女六、七名，故警方仍繼續偵查中，向庭申請再次押候六天。據下次提堂時，將會加控更多罪名。法官照准，被告暫押大監房候訊。

被告江少娟，又名江三妹，女子，四十五歲，住九龍城道五一式號四樓。罪名爲在一九六〇年十月間非禮一年十歲女童。另一名被告劉廣鈿，男，廿二歲，住廣東道八號式樓，罪名爲一九六〇年八月間非禮一年十一歲女童。主控亦向庭申請押候六天，此案與上一案有關，在開審時，可能聯在一起。（晉）

今日播音節目

香港電台：上午七時，報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分晉樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，特別報告，卅分名曲。九時錄音轉播教堂崇拜。十時國語節目。十五分「北國新聞」。九時四十五分，忙裡偷閒。四十五分宣傳節目。十時零五分粵曲選唱。十一時在紀念碑前紀念日儀式。十二時「星期美點」（歐西流行曲及時代曲）選唱。卅分國語新聞。一時粵語新聞，特別報告。四十分「銀環歌舞」。二時粵劇小舞台。四時轉播政府大球場足球比賽。五時卅分兒童節目。六時粵語新聞，特別報告。卅分「名曲介紹」。七時宗教節目。八時轉播倫敦國語新聞。十五分漁民天氣預告。九時四十五分長篇小說。十一時廣東新聞。十一時卅分天氣報告及漁民天氣預告。十二時全日節目完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。卅五分節目預告。卅分時代曲。八時粵曲。十時幻影心聲「木偶奇緣」。十一時粵劇選曲「包拯審郭槐」。十二時說部，時代曲。一時「夜夜長相憶」。二時「雷電閃電」。卅分武俠小說「江湖三女俠」。三時「茶樓」。四時「夜夜笙歌」。五時卅分天氣報告。六時時代曲。七時新聞報告。八時十五分天氣報告。九時粵劇武俠小說。十一時天氣報告。十二時節目完畢。

麗的呼聲銀色台：七時報時，五十五分節目預告。八時粵曲。十二時天氣報告，節目預告。一時三十分天氣報告，十二時新聞報告，廿分時代曲。一時五分「今日播音節目」。

麗的呼聲金色台：七時報時。九時新聞報告，天氣報告，國語新聞，十五分節目預告。十二時新聞報告，天氣報告。

名園西街墮胎案 搜獲禁藥判沒收

【新聞社】名園西街墮胎案，在警方偵查進行中，在該址內檢獲兩類禁制藥品，昨日由銅鑼灣區負探部主任兼辦朱俊民向銅鑼灣裁判署申請判處沒收毁滅，經獲批准。

法庭主控郭林恩至，昨向法官證士指出：中制沒收之藥品，乃本年七月十一日在名園西街四十五號二樓被搜者，計第一類藥品二種及第二類藥品一瓶及一筒，警方不再需該藥作爲任何控訴進行中之證物。

輪船看守員要求加薪 兩間公司接納 工友先行復工

【本報訊】輪船看守員勞資糾紛局面，已獲得解決，已由有關之兩間公司接納，昨日照常分赴各碼頭執行職務，昨（十二）日仍繼續談判加工，故對外籍看守員稍爲勸說，資方已表示願意增加工資，昨午...不過太遠，准許登輪看更云。（詠）

持牌小販業公會 八屆新職員就職

華人代表郭贊監誓致詞勗勉

【本報訊】港九持牌小販業公會，昨（十一）日下午六時，假座金陵酒家四、五樓舉行成立八週年紀念，暨第八屆理監事就職典禮，敦請華人代表郭贊監誓致訓，嘉賓到有各團體名流、工商業團體代表及會員達千八，澳門小販總會、工團總會、中華總工會及華人代表郭贊、市政議員陳樹桓、胡百全等首數十單位，分致花籃道賀，場面偉大，晚間歡宴，筵開百桌，尤見熱鬧。

典禮開始，由新任理事長歐勝開會詞，略勉同人爲會服務，希望各方多予協助，同業更加團結，發展會務，謀致福利。

第八屆職員名單如下：（永遠會長）蔡得、（當年會長）陳林息、蔡澳初、（理事長）歐勝、李炳、黎貴、（總務）李志安、于維初、黃洋、李志安、（財務）鄒任、沉冠洲、林泉、（福利）陳振、邱平元、邱忠、陳振、（交際）邵兆、甄霖、麥炳南、羅迪。

已是一年勝一年，此由於歷屆職員之努力所致，相信新屆就職，自必更加發揚光大。

再次爲會長陳林息、（上屆理事長）致詞，林惠、黃林浩、宋一信、關偉、及各僑團代表致詞，副理事長李仍、監事長朱秋，理監事會員致詞，李炳、邱炳輝，詳後由監事長梁滿致謝詞，禮成茶會及歡宴，並有歌舞游藝表演助興，至深夜始散。

東莞同鄉會積極增設贈診所 設宴招待義務醫師

【本報訊】東莞同鄉會主席陳滿堂、黃展雲、麥杰浩、楊和部、主任陳德生，以該會贊助所屬元朗、上水、大埔各分會義務中西醫師，在本屆期間內協助辦會贈醫工作，但會員及家屬獲得健康保障，且惠及各生坊衆，功績昭著，爲表示謝意及加強聯繫，交換推進贈診工作意見，特聯同全體會董，於前（十一）日下午八時在彌敦道頁長，於前大酒樓設宴招待，主方計有：陳滿堂、黃展雲、麥杰浩、温適明、周亦旸、陳大坤、黃煥甲、周昆、楊和部、梁植生、薛頌、黃耀林、黃煥初、鄧廣佳、方劍、曾晉、羅維世、莫鑑銘、陳德生、余照、劉百錦、歐熙川、陳梓生、陳佛中、陳宜、鄭毓、吳耀璋、李茂祥、黃毓、鄭治、吳稱賓、羅頌如、林卓坤、莊杜、陳芝賢、陳君超、陳乃仁、李福昌、余浚波、濟濟一堂，首由主席陳滿堂致詞，略謂位義務醫師今後仍繼續協助之義務中西醫師，賜予助勵，俾推進贈診工作，造福同鄉及街坊，西醫師四十四人，由今歲約十期內，各會員家屬及街坊服務，元朗、上水、大埔各分會有獲暢通處，由會長及會員致答詞，旋舉行歡宴，盡歡而散。

古玩架會改選 胡庭當選理事長

廿日在英京酒家就職

【本報訊】港九古玩傢私雜架工商總會，第十五屆理監事職員，業經依章選出，雜架行股商胡庭，當選理事長，古玩傢私行股商吳滔，副理事長陳勝益選副理事長。該會已定本月二十日，在英京酒家五樓全體理監事舉行會慶暨新屆職員就職典禮，東請社會名流，社團首長蒞臨指導，屆時當有一番熱鬧。

理事長胡庭，副理事長吳滔、陳勝，總務主任陳流洲，副黃金池，財務主任關彥，副吳少文，組織主任陳倫，副張文，福利主任江東成，副劉冠卿，庶務主任劉秋林，副劉玉樞，交際主任仲彬，副梁洞，宣傳主任梁鑑洲，副梁禮主任劉子華，監事長古瀚林，副梁錫光，稽查主任張宗，副許漢，監事何譜。

員展開工作，經由全體職員熱誠會員工作，港九新界屬商人士紛紛響應，捐款成績直線上升，昨在各團委員會特別會議，由主席關德興主席，各委員均蒞出席，並協同有關委員負責推進建會所，現已籌獲已達三萬元，另有海外宗親戶熱心宗親認捐數字，尚未列入。

關氏宗親會籌建會所 加速募捐

【國際社】旅港關氏宗親會，爲籌建永久會所，去月間成立委員會，推動募捐運動。

機器碎石工會 新會所啓鑰禮

【本報訊】港九機器碎石業職工會，係新興工會，爲工團總會屬會之一，會務發展甚速，近已自購會所於九龍土瓜灣道七十號九樓後座，定今（十三）日下午四時舉行新會所開幕，恭請工團總會秘書主任馮海朝主持啓鑰禮，下午五時舉行三周年紀念暨第四屆理事就職典禮，工總常委黃波代表監誓，並設雞尾酒會，招待嘉賓，各會紛紛致賀，計有：蔡元世、劉永宗浩、黎榮京、李守讓、陳里斯、周子雲、趙記常、鄭冠英、郭鶴年、謝子健、丁鎮光、邱麗深、劉漢榮、王蹇。

深水埗街坊會 籌備改選九屆職員 昨成立選舉委員會

【國際社】深水埗街坊福利會，第八屆理監事職員任滿，昨日舉行常務理監事第十四次聯席會議，議決即成立「籌備選舉第九屆理監事委員會」，推定黃伯芹、余近卿、鍾仲山、陳民、陳輝、柳子元、黃鎮、余伯秋、招兆滇等八位爲籌備選舉委員會顧問，黃石公爲主任委員、朱孜雄、陳伯誠、黃一平、黃學雄、朱乃立、方顯、吳如浩、余潔、黎卓華、霍泉堅、黃劍文、黃榮、鄧一鳴、鍾石堅等爲委員。

荳品工會十週年紀念

【本報訊】港九荳品職工總會，定期（十四）日下午六時，假座石塘咀金陵酒家三樓，舉行成立十週年紀念暨第十一屆理事就職典禮，同時舉行全體會員聯歡聚餐，並備各項游藝節目助興。

籌備運動委會昨日下午九時半，在會所召開全體委員會議，討論有關事項，結果議決要案如下：㊀凡會員欠繳會費者，如能在一九六〇年十一月十一日以前入會者，有選舉及被選舉權。㊁由會方去函各欠繳會費會員，促其即繳納會費。（𣵀）

香港仔街坊會新職員定期就職

【國際社】香港仔街坊福利會定本月十八日下午六時假座香港仔海角皇宮酒家舉行第十屆理監事就職典禮，業已函請華民政務司麥道軒主持監誓，並由施君主持，屆時將有一番熱鬧。

「坦洲公社」社員十三人 雨夜集體逃亡 分乘三艇抵澳

【本報澳門訊】前（十一）日，天雨終日不停，下午雨勢更大，在中共嚴密封鎖下之大陸飢民，又乘此天雨掩護，集體逃亡，「坦洲公社」有社員十三名，携同小孩九名（合共廿二人），分乘三艘小艇出走，至昨（十二）日凌晨始抵達此岸，先被緝私艇截獲解往水警總部問話，至上午解案時，各人衣服仍濕，供述逃亡原因，爲不堪奴役，及生活痛苦，故冒死出走。

士多夥計因開汽水爆盲一眼 東主向地院申請裁定賠償額

【本報訊】一名士多店小夥計，在開汽水時，不知如何，汽水瓶突然爆破，玻璃射入眼球，以致一眼失明，該士多店老闆爲欲以便付與該小夥計賠償。昨向九龍地方法院申請裁定賠償額，以便付與該小夥計。據稱：該宗意外事件發生於本年九月五日下午四時卅分，小夥計李新，普國客，甫開汽水，瓶突然爆炸，玻璃四射，傷及眼部，送院留醫後，一眼失明，但醫生僅判定眼部傷殘後共百七十元，另伙食津貼六十元。法官根據勞工法例，以四十八個月作賠償總額，計爲七千一百七十元，但醫生之報告，李新所受之損害爲百分之卅，即爲二千一百四十元，但東主已代支付一百七十元，故應收賠償數爲二千零七十元整。（晉）

崔向榮張雪懷結婚

比利時安華行經理崔澤文先生之長公子向榮君，與留美之教育界張莘農之女公子雪懷小姐，於十二日下午三時，假座九龍中華基督教會公理堂舉行婚禮，由黃仲凱牧師主持證婚，雙方親友觀禮者三百餘人，情況熱鬧。新郎年少英俊，任職嘉頓公司，新娘畢業於台灣大學，現執教於九龍華仁書院，觀禮嘉賓有黃仲凱牧師、劉兆經律師、凌惠卿律師、呂明才教授、曾汝莊牧師、潘國信校長、孫德棋校長、培道中學校長楊傑全、救恩校長徐仲臨、單季生醫生夫婦、王淨宏醫生、程嘉祿醫生、梁金齡醫生、單家傳醫生夫婦、盧歡全醫生、伍夢衡及各界人士等，由新郎新娘開香檳款待，賓主盡歡，至黃昏始結束，新婚夫婦即於晚間乘氣船遊湖度蜜月。

連日天雨跑道變成爛路 快活谷八場馬賽 冷熱門各佔一半

整天無紅燈亦無意外發生

【本報訊】第三次賽馬第一天，昨日下午二時在快活谷中舉行，賽前曾一度下雨，幸旋即放晴，於是在天陰不雨下比賽，由於連日來天雨，跑道泥濘，場地變化甚大，因此在共賽八場中，造成爆出大小冷門凡四場之多，而全日大熱門能順利獲勝者，只一場而已。惹人注目之第三場廣東讓賽，並於秋季新馬讓賽所由產生，不料亦出乎一般人意料之外，爆出大冷門，爲歐鑄祥之「金章」榮膺「運財童」。全日中無紅燈亮出，亦未有非仙意外事件。關於騎師成績，以布林利爲最佳，但開二度，其中一場更是爆出冷門；其次洪寶康，則冠、亞、季軍各一場；至林國強最不幸，祇獲得一次跑頭馬，其餘四場屈居季位。

「金章」爆大冷門 憑凌厲後勁追上

【本報訊】一般人所注目之第三場廣東讓賽，由第三班馬作運財童子，附一叉四分一英里長途，由於此乃一百四十七萬餘元之秋季新馬讓賽獨贏連位，與前之各場成績頗有緊張，參加出賽馬匹九十四匹之多，結果爲歐鑄祥之「金章」，在是場獨贏票十二萬一千九百零七張中，由一萬九千七百零九張，次爲林國強之「金章」爭得頭馬……八千六百零一張；布林利之「即克」，一萬六千三百四十八張；布林利之「美麗」，一萬二千二百二十九張；劉仕強之「名望」，一萬零四百五十六張。開跑後，戰湖之「好快」先放，跟着是林廣文之「加利」，布林利之「多利亞山」，蔡克文之「高陞」，布林利之「美麗」，布德威之「即克」，林國強之「加利」。及大石鼓，「即克」追上第二位，及下山，「即克」越前帶領，歐鑄祥之「金章」原是殿後，此時已追至第五位，林國強之「加利」第三位，至拉後直路，「金章」追前後勁，但得勁……

「寶根霸王」慘敗 「蝴蝶」勇奪魁首

【本報訊】開始第一場紅牌馬賽，由第四班馬門一英里，出馬八匹，廣榮康之「寶根霸王」成爲一枝獨秀，在獨贏票五萬八千三百二十九張中，佔過一萬七千零三十一張，不料結果爲林國強之「蝴蝶」以四個半馬位勝出，洪寶康之「超霸」，洪寶康之「順利」，廣康之「寶根霸王」退居第三……

林國強之「加利」，於昨日各場賽輸，在今日各場，而場第二場，獨贏派彩九十元六角，爲昨日各場獨贏派彩之最高紀錄。黃佐治之「那威勇」，全部馬位均得領先，及至最後……

「永誌」輕取冠軍 「東方之珠」無光

最後一場第三班馬五化郎短途賽，由李鐵文上陣，出馬九匹，但盛寶福之「永誌」以三十一點而獲勝，爲洪寶康之「東方之珠」出馬……

最後壓倒「青山」 「金像獎」立奇功

第五場第四班馬作一英里賽，布林利上陣，十四匹出賽，但盛寶票之大熱門爲「青山」……三千七百四十張，於是「金像獎」以一個半頭位勝出……

昨天賽馬各場成績

第一場：深水灣讓賽（第四班馬）路程一英里，出馬八匹，時間一分五十三秒又五份之一。（廿六秒二、五十三秒三、一二三秒三、一三五秒一）。第一勝一馬位半，第二勝一馬頸。

㊀蝴蝶　林國強　位置彩廿元五角
㊁超霸　洪寶康
㊂寶根霸王　鄺國祥

獨贏彩六十六元七角，搖彩首名四百四十二元，三名二七三九號，四四一三四四，二二二〇二〇（每張派彩一百元）。

第二場：中馬觸賽（新馬C班）路程半英里一七〇碼，出馬十二匹，時間一分零五秒又五份之二。（十一秒三、卅七秒一、一〇五秒二），第一勝五馬位，第二勝三馬位。

㊀綠楊　布林利　位置彩九元
㊁金婚　蔡克文　八元八角
㊂朱紫丹　告魯士　七元八角

獨贏彩三十元九角。搖彩首名三七式式號，三千三百零式元，次名三九一式號，九百四十三元，三名五一八五號，四百七十一元，入圍獎式四八四，九六四，一九四四，式式五〇，三八七二，二五七〇，二〇四〇，四五七五及二六八〇（每張派彩壹百元）。

第三場：廣東讓賽（第三班馬）路程一英里四份之一，出馬十四匹，時間兩分一五〇秒（廿六秒、五十三秒一、一式式秒一）。第一勝三馬位，第二勝四馬位。

㊀金章　林國強　位置彩十五元
㊁加利　林國強　十五元四角
㊂即克　布林利　十元六角

第四場：銀禧讓賽（新馬B班）路程一英里，出馬六匹，時間一分五十四秒二，第一勝一馬位半。

㊀金像獎　布林利　位置彩廿元
㊁青山　林國強
㊂加利　林國強

第五場：深水灣讓賽（第四班馬）路程一英里一七〇碼，出馬十匹，時間一分零五秒又五份之一。第一勝一馬位半。

㊀恩惠　洪寶康　位置彩六元
㊁羅兒　林國強　八元二角
㊂金鍍　林國強　十元

第六場：東灣泊山賽（新馬A班）路程一英里一七〇碼，出馬十四匹，時間兩分零五秒又五份之一（十一秒一、卅五秒一、二〇五秒）第一勝牛馬位，第二勝五馬位。

㊀即時　陳杰　位置彩十元九角
㊁海上霸王　林國強　十一元四角
㊂虎威　鄺振輝　十六元九角

獨贏彩十五元三角，搖彩首名六〇九號，一千六千零八十七元，次名三九〇九號，七百三十九元，三名六六四四號，八百七十八元，入圍獎三五〇八、三四〇九、五〇八、四三五一、三六〇〇及五……

第七場：深水灣讓賽（第四班馬）路程一英里，出馬十四匹，時間一分五十四秒三，（廿六秒四、五十四秒三、一二三秒）第一勝四馬位，第二勝四馬位。

㊀好得　洪寶康　位置彩七元九角
㊁自由神　鄺錦恒　八元八角
㊂聖旨　林國強　七元六角

獨贏彩廿十元九角。搖彩首名二〇五七號，四千一百二十一元，次名六〇三三號，一千一百七十八元，三名五四七三號，五百八十九元，入圍獎三九一、二九七二、三四六五、二八七七、五九三、二三一七、三四六五、二八七七、二〇四〇六（每張派彩一百元）。

第八場：沙地灣讓賽（第三班馬）路程半英里一七〇碼，出馬九匹，時間一分零二秒又五份之四（十秒四、卅五秒一），第一勝六馬位。

㊀永誌　洪寶康　位置彩十三元九角
㊁人造衛星　布德威　十五元三角
㊂東方之珠　十四元四角

獨贏彩四十式元六角，搖彩首名式四三九號，五千四百零式元，次名一七七號，一千五百四十三元，三名一九五八號，七百七十一元，入圍獎五八九八、四三三、三四〇七、七四六八、式一八式及五八四七（每張派彩壹百元）。（韜）

澳小販總會 訪問團抵港 昨訪問工團總會

【本報訊】澳門小販聯合總會組成之香港訪問團，由梁炳、陳應鴻、陳日、余全、關敏、陳熾乾、黃家和、李福、葉卓凡、周楊等率領，十餘人昨日抵達香港，下午訪問港九工團聯合總會，該會常務主任馮海朝、秘書馮琦等招待，互相交換意見，黃主任對澳門小販總會代表團所作貢獻，表示欽佩，並希望有所借鑑，在經推廣港九工團總會及各友會之成就，小販總會將由小販總會常務理事梁炳代表致謝，並由工總贈紀念品。該訪問團將參加港九持牌小販公會第八周年紀念暨理監事就職典禮，加強了港澳小販公會之聯系。（百）

教育與文化

港台後晚起播講 中國文化講座
邀國學名宿撰稿兼講述 分十四次播出日期編定

【本報訊】香港電台中文台，將於本月十五日（星期二）下午七時開始播出中國文化講座，由中國學術界與香港電台合辦，邀請四位國學名宿撰稿兼講述，全期共分十四次播出，以後逢星期二、四兩晚七時開始播講，請愛好國學的聽衆留意收聽。

茲將十四講講題及播出日期列如下：

第一講 詩經概要之一	呂集義撰講	十一月十五日
第二講 詩經概要之二	同右	十一月十七日
第三講 詩經概要之三	同右	十一月廿二日
第四講 詩經概要之四	同右	十一月廿四日
第五講 孔子道教與現代生活之一	黃約翰撰講	十一月廿九日
第六講 孔子道教與現代生活之二	同右	十二月一日
第七講 李朝韻用選文選講(一)	溫中行撰講	十二月六日
第八講 李朝韻用選文選講(二)	同右	十二月八日
第九講 李朝韻用選文選講(三)	仝右	十二月十三日
第十講 李朝韻用選文選講(四)	仝右	十二月十五日
第十一講 姜白石詞(一)	饒宗頤撰講	十二月二十日
第十二講 姜白石詞(二)	仝右	十二月廿二日
第十三講 姜白石詞(三)	仝右	十二月廿七日
第十四講 姜白石詞(四)	仝右	十二月廿九日

梅芳中學慶祝 四十四周年
設宴招待美洲僑領

【本港訊】本港梅芳小學，創校四十餘載，前（十一）日為該校四十四周年校慶紀念日，是日上午九時，特在澳……

任務，當推校會舉行慶祝大會，除全體員生參加外，並有學生家長、來賓參加。儀式開始，由大會主席致開會詞畢，即由校長與教職員報告校史及該校創立，紀念與服務烈士與教師奮鬥之經過，及今後對校務之改進與展望，並期望全生應努力學業，敬仰母校精神，以垂永久云。僑領陳道與夫婦、黎蘊瀾…光之便，該校閱讀團陳鐵一校董致詞，關於四十四周年校慶之意義，暨多方勉勵……

德明下午中學 作文比賽揭曉
昨慶祝校慶情況熱烈

【本報訊】德明下午中學，為培養學生寫作能力及提高寫作與趣，特於上期末舉行作文比賽，各……

新界師訓班同學會
新理監事就職 進行籌建會址

【本報訊】新界教師訓練班畢業同學會，昨日下午四時在九龍荔枝角道校禮堂舉行第三屆理監事就職典禮，請太平紳士……

成人教育康樂中心
計劃增設 專業訓練

【本報訊】教育司署以成人教育康樂中心之發展，已有一日千里之勢，而……

嶺大同學 今開聯誼會
遊藝節目下午二時開始 備有專車在馬會前接送

【本報訊】嶺南大學香港同學會，今（十三）日下午二時起假同德村嶺南中學舉行同學日聯誼大會，由下午二時起遊藝開始……

教師會中文部
選出新任委員
十九日選舉各部職員

【本報訊】香港教師會中文部，本年至一九六一年度（第十三屆）委員之選舉，昨在該會圓滿揭曉，由該會前會長馬俊英博士負責監票，全部開票工作完竣，當選名單經提交該會中文部第十三屆委員會……

聖保祿中學新校
十七日舉行揭幕
港督夫人主禮白主教祝聖

【本報訊】公教會消息：沙田德福道保祿中學新校舍，在跑馬地興建之聖保祿中學新校舍，建築工程已全部完成，現定於星期四（十七日）下午四時舉行揭幕典禮……

大同中學 學生旅行

【本報訊】九龍大同中學，昨舉行本學年上學期全校員生旅行……

陸幼剛書畫展
昨已圓滿閉幕
獲致隆譽盛況空前

德明中學慶祝 廿六週年校慶

【本報訊】昨（十二）日為德明中學二十六週年校慶暨國父誕辰紀念日，該校於是日上午九時舉行紀念儀式……

港大歷史學會年刊
將出版「中國與南海關係」專輯

【本報訊】香港大學歷史學會，去年出版「歷史年刊」創刊號，極獲中外各大學讚揚……

英機械工程師學會
會員考試續放榜
工專生成績甚佳

【本報訊】英國機械工程師學會香港區考生合格者如下……

珠海文史學會 幹事就職

【本報訊】珠海文史學會，第八屆幹事已改選完成……

藝術節手冊
今晚舉行
幸運抽獎

神曲歌詠團 定期演唱

【本報訊】香港神曲歌詠團，現定本月二十五（星期五）晚八時半，假座九龍伊利沙伯中學禮堂舉行盛大演唱會……

新亞書院第二期
新校舍落成典禮
雅禮協會舉行獻校儀式

【本報訊】新亞書院於昨（十二）日下午舉行該校第二期新校舍落成典禮及雅禮協會獻校之儀式，由董事長趙冰致詞……

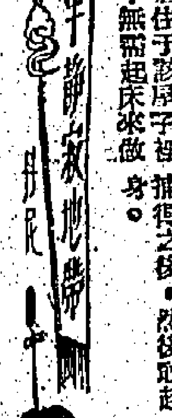
最遲一九六五年
便會實現的：

未來的屋宇設計

今天，我們能夠建造一座新式的房子，全屋的空間，地台以至天花板是由一個完整的調節系統作有效的控制……

捕鼠專家經驗談
最大的老鼠是十八吋

肯納第的太太
美國新的「第一夫人」



讓別人跟着我走

山川人物
葉子仁壞手段
‧虛谷‧

南宋末元初，社稷動盪，官民不安，每多乞靈易卜，以決休咎。方術之士，應運而生，卜者葉子仁，尤爲一時之冠……

音樂

秦弱蘭

凌波學士
二·琴師永佩同心結

癡人之愛
谷崎潤一郎作

體育

今日大球場有惡鬥
東方戰愉園
港會場加山遇空軍
花墟場星島逢後消

【本報訊】甲組足球聯賽，今天有一碩大戰，由愉園對東方。其他兩場是加山對空軍，及後消對星島。

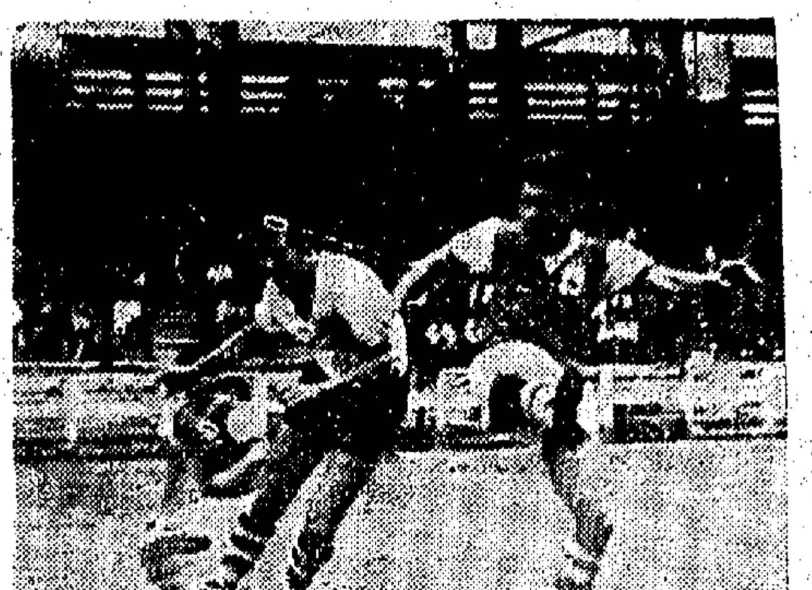
愉園在本屆四戰四勝，成績優越。東方在首戰便以〇比四敗給東漢，出人意料之外。但我們不能以一場的勝負來斷定一球隊的實力，故球圈人士仍認為今天兩隊有激烈的爭持，然後可以判定誰勝誰負。

愉園已決定排出最強的陣勢出戰，[illegible]

(愉園) [illegible]
(東方) [illegible]
(加山) [illegible]
(空軍) [illegible]
(星島) [illegible]
(後消) [illegible]

昨日加山足球聯賽
陸軍力拼仍大敗
南華輕勝六比零

【本報訊】甲組足球聯賽，昨(十二)日[illegible]



・圖片說明・昨日聯賽，南華打均陸軍，圖為南華黃志強勁射，陸軍後衛以身擋球之影。（本報記者攝）

南華佔盡攻勢
上場先勝三球

[illegible]

陸軍無力反攻
下場再失三球

[illegible]

場濕東方有利
乾地愉園可勝

賽前分析

今天政府大球場，一般愉園對東方大球賽，[illegible]

校際足球聯賽
今舉行廿一場

香港學界體育協會主辦全港校際足球聯賽，今天繼續有廿二場，分別在港九兩地舉行，茲將賽程列次：

(香港區)[illegible]

(九龍區)[illegible]

昨日戰果
足球聯賽

昨天因氣候欠佳，原定在跑馬地場內組足球聯賽的六場，均宣佈改期。茲將昨天戰績列次：

南華勝（甲組）陸軍 六比零

南華勝（預備組）[illegible]

[illegible]

市政事務署
游泳比賽改十九舉行

【本報訊】原定於昨日下午二時三十分，在[illegible]游泳池舉行之市政局第三屆游泳比賽，現改期於本月十九日（星期六）同時間及同地舉行。（乙）

自力順聯
培爾分捷
昨籃球聯賽開鑼

【本報訊】公開籃球聯賽，昨晚在灣仔修頓球場揭開帷幕，有三場甲一組賽事上演，[illegible]

・圖片說明・昨日聯賽，南華李德燊勁射，被陸軍門將撲救之影。（本報記者戊攝）

哥斯達尼加隊在星洲
次戰星選竟動武
中鋒公然毆球証
球迷鼓噪擲入汽水瓶石頭

【星洲航訊】中美哥斯達尼加足球隊，于十日晚七時半，與本坡星選隊挑戰夜戰，[illegible]

甲組足球聯賽成績
（截至十一月十二日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	分
南華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九巴	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
愉園	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
警察	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
傑志	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
光華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
加山	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
陸軍	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
空軍	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東方	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
後消	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

灣仔街坊會
學校籌辦運動大會

[illegible]

今日足球秩序

（甲組）
愉園對東方 下午三時三刻 政府球場
加山對空軍 下午三時三刻 香港會場
後消對星島 下午三時三刻 警察球場

（預備組）
愉園對東方 下午二時一刻 政府球場
加山對空軍 下午二時一刻 香港會場
（乙組）
中華對元朗 下午二時一刻 警察球場
電話對聖約瑟 下午四時 南華球場
（丙組甲）
太古對冠雲 下午四時 南華球場
東昇對九龍倉 下午二時半 跑馬地場
大東對鐵行 下午二時半 跑馬地場
電話對郵局 下午四時 跑馬地場

中青健身團
體育班招牛

[illegible]

昨光東聯賽
因雨改期

【本報訊】天雨路滑，球場濕滑，昨日[illegible]

提防偽品 請購原封樽庄！
用採一致界醫術手科外傷損微輕菌殺毒消
寶劍牌 滴露 消毒藥水
全安府闔保確染傳防預

都城 東樂
今天續映請早

電懋公司描寫職業女性現實生活文藝巨片
李湄 丁皓 王萊 攜手主演
監製 鍾啓文 編劇 汪榴照 導演 唐煌
寡鵠心如止水
怨婦怕談舊情
少女盲目追求
險些送掉性命
同場加映 [illegible]

九龍各報 刊登廣告者注意
本報委託旺角果樂戲院代洽

中央 香港 光明
最後今明兩天 未看速看
明日加入[illegible]
商業電台 廣播劇改編
紅粉寃家
主演 [illegible]

越南發生內戰後 港越貿易陷停頓

連港棉線貨運亦受越局影響 已訂購未付到之貨總逾千萬

【本報訊】越南發生內戰，情勢發亂，影响港越交通停頓，兩貿情況混亂，港越貿易因此陷於停頓狀態。據土商透露消息：西貢方面向本港訂購貨品，除一部份已由港運出，停於航海中外，未付出之貨，因航運交通停頓，陷於不通，已完全暫停付船。西貢方面貨品亦無法運港，運往越南之貨品，因越南內戰影響而阻礙。在由西貢及堤岸輸港貨品，最大宗者為米糧，佔本港米糧入口總額約達百分之三十，其次則為[illegible]。而由本港去銷越南及堤岸貨品，則以[illegible]為最多。如：棉紗、[illegible]用品、年貨、罐頭食品、糖、麵、紗、布、機器、工業器材、藥品、鋁器、塑膠品、牙刷、水靴、電筒、電池及其他什貨。據方面估計，現在運輸途中及已訂購而未付出者，統計總值千萬港元以上。據貿易商觀察：港越貿易停頓，係為一時現象，照目前情勢，預料越南政府當快將解決，若政局解決，交通恢復，港越貿易亦可回復常態。[illegible]本港貨食，則影响不大，因西貢當局限制[illegible]米糧出口，至三月來，由西貢、金邊輸港米糧，祇係[illegible]而本港所需米糧，主要來源，厥為泰國，其他各產米區均有運來，目下本港存糧甚厚，故即使越米完全停止運港，在供應上亦不虞缺乏也。（日）

越米來源受阻 港米價昨微升

因人心向好成交逾萬包

【本報訊】越南發生內戰之消息傳到後，本港米糧市情，雖有波動。顯然，本港所需米糧，越南並非最主要之供應線，但在金邊方面，亦屬本港米糧之第二或第三位，故越南內亂消息傳到後，港方人心米價漸昂，因週末關係，米市開市後，[illegible]

[illegible]價再揚起二、三毫。如：西貢白米揚升[illegible]，泰國米糙升八元六，[illegible]米升十一元半，X號米糙升三元六，[illegible]升一元七，大陸新興白米升二元、升三元二。其他所成交之米糧，雖有一部份照舊價，但大部份亦略為提高。據米行中人云：本港存米約有一百萬包之多，西貢及金邊米亦有相當存貨，而今年晚造新泰米將到，泰國及大陸各地米糧，均照常輸港，輸何方面米糧更多，必要時亦可大批輸港供應，故預料本港米市，不致有甚大波動。

據悉谷方面電告：[illegible]對外米貿易目前頗為活躍，各商定市場均有訂購，米商前往新加坡、香港、星洲、馬來亞等地推銷。印尼於訂購米糧之外，[illegible]四萬噸，現定在十一月、二月運交。在此新米尚未充沛之時，如果[illegible]可能因需要不減，影响及國內米價，[illegible]米商，現時均存有米糧在手，惟須隨時配合政府米[illegible]。（日）

金市微扳硬 美鈔價呆定

宋紙市頁賣甚閒靜

[illegible]

砂糖市一片平淡 日本粗砂尚挺穩

【本報訊】砂糖市勢，雖被拋售，價位仍然挺穩，大手成交甚為稀疏，由於昨日為週末而又逢雨天，局部拆銷亦甚冷落。

太古糖價與[illegible]，惟市道淡靜，粗砂糖手拆價仍[illegible]元五角，XA糖三十八元五角，S糖三十七元，G糖砂拆三十七元，B糖與砂拆三十九元，四星糖包拆三十九元，C糖卅一元五角，O號糖亦砂拆二十七元六角。

日本幼砂大致站定，五十公斤幼砂介交易價，現貨每拆三十七元，日本猪油白砂八角，日本猪油白砂每拆三十七元六角，市銷甚弱。

[illegible]糖價挺至三十四元，十八號砂拆三十一元二角。

頃據台灣消息：台灣糖業公司所擬訂本年度至明年期蔗農申領之辦法，較上期百份之四十減少百份之廿，將[illegible]辦法草案業已呈報經濟部核定實施，其是否會因此影响內銷糖供應不足而漲價，現時尚難預料。茲誌該辦法草案如下：台灣糖業股份有限公司民國四九—五〇年期蔗農申領自用及內銷糖辦法：

第一條：四十九年—五〇年期蔗農申領自用及內銷糖，其數額按四九—五〇年期應得糖量百分之廿五。

第二條：蔗農申領特砂。

第三條：蔗農申領之二砂糖按每百公斤淨二砂額補價一一四·七五元，以示優惠。

第四條：蔗農申領[illegible]

[illegible]

德比滙價調整掛高

【本報訊】昨（十二）日本港有關外滙銀行之外滙牌價，又將西德及比利時兩種滙率重加調整，計調整後之滙率均較前提高。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

西德滙買出價由七二·八二五馬克改為七二·七五馬克，即每百元港幣較前少兌〇·〇六二五馬克。

比利時滙買出價由八六六比利時法郎改為八六五比利時法郎，即每百元港幣較前少兌一比利時法郎。（金）

泰國當局已決定不禁止外貨輸入

如國內已能生產之貨品 祇提高入口稅寓禁於徵

【本報訊】近年來由港輸泰貨物，最主要者為工業品，其次則為食物、自泰國對於京菜及食品輸入，須具產地證，大陸京菜輸泰，固然絕跡，即港貨輸泰，在手續上亦增加麻煩，此間泰國出入口商接泰訊，泰國當局已決定不禁止外貨輸入[illegible]

[illegible]

中藥原料缺乏 大陸成藥漲價

港製成藥部份售價亦提高

【本報訊】中共竊據下之中國大陸，經濟瀕於破產邊緣，民不聊生，今年更遭風災、水災，農作物損失奇重，以致晚造禾稻及各種土產，均告歉收，各如近日各種中藥來源短缺，市價品貴，亦因大陸失收及民不從工所致。

由於各種中藥原料供應，所有大陸成藥原料，乃發生嚴重問題，此項成藥輸出香港，因目見減縮，其價亦比前提高百分之十五至百分之三十，如大陸所出之六神丸，過去每盒售二元六、二元八，現在已超至三元半，當歸精過去每瓶售三元，現則漲至三元六，大陸廿四味藥，過去每盒一元二、三，現亦漲至一元六，與其他各種大陸丸散，亦一律漲價，且漲幅頗大。

據藥行中人云：因大陸所製之成藥，非但原料缺乏，且因爭取市場，一向售價比港製品為低，現因原料缺乏之故，不得不提高售價，大部份與港製品原有市價接近。至香港所製成藥，其原料亦有一部份來自大陸者，故售價亦將調整，凡由大陸供應原料部份，如港製黑丸（日）

[illegible]

一週間股市暢旺 滙豐會德豐最俏

【本報訊】過一週股票市況，甚呈暢旺，各種股票均有成交，成交較多者計有：滙豐銀行、會德豐、九龍倉、信託公司等。滙豐銀行受倫敦滙價影响，創今年最高紀錄。會德豐亦創今年成價最高紀錄。九龍倉以派息傳說，交易較多，市價一度成二十五元二角，創今年成價最高紀錄。週末因派息仍無，市價回跌，但買家仍多看好。至美國總統選舉對香港股市影响甚微。

一週股市價與前一週比較，滙豐銀行漲三十五元，會德豐漲六角半，九龍倉漲一角，均益倉漲五角，黃埔船塢漲一元，置地漲二元五角，油蔴地小輪漲一元，電車漲二角半，九龍巴跌三角，香港巴漲一角，牛奶公司漲七角半，會德豐紡織漲八角，南洋紗廠漲五角，聯合橡膠漲一角半，橡膠信託漲七角半，煤氣公司、太古船塢漲六角。茲將本週成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一、三四五·〇〇	一、三四五·〇〇	一、三一五·〇〇	一、〇三七
諫當燕梳	四二·〇〇	四二·〇〇	四一·五〇	五〇〇
於仁燕梳（除息）	一二五·〇〇	一二六·〇〇	一二五·〇〇	一、三五〇
於仁水險	二七·〇〇	二七·〇〇	二七·〇〇	一、二〇〇
會德豐	八·八五	八·九〇	八·三〇	三〇、八六〇
黃埔船塢	一〇八·〇〇	一〇九·〇〇	一〇七·〇〇	五、一〇〇
九龍倉	二四四·〇〇	二四四·〇〇	二四四·〇〇	一〇〇
均益倉	二一·六〇	二一·九〇	二一·六〇	二五、六九五
大酒店	四二·二五	四二·五〇	四二·〇〇	一三、二〇〇
置地	六六·五〇	六六·五〇	六三·五〇	三一、五九七
油蔴地小輪	一〇四·〇〇	一〇四·〇〇	一〇二·〇〇	三、四七〇
又（紅股）	九七·〇〇	九七·五〇	九七·〇〇	四八四
又（股權）	八七·〇〇	八七·五〇	八七·〇〇	二、三七五
電車	三二·〇〇	三二·二五	三一·七五	二二、九三〇
九龍巴	二四·三〇	二五·二〇	二三·七〇	一三三、四一三
香港巴	二八·八〇	二九·三〇	二八·七〇	二九、五六八
電話	三六·〇〇	三六·五〇	三六·〇〇	一八、八九六
又（股權）	一九·六〇	一九·六〇	一九·二〇	一七、六〇三
青洲英泥	五六·五〇	五七·〇〇	五六·〇〇	二〇、一〇六
牛奶公司	三二·五〇	三二·七五	三一·七五	二三、一三四
屈臣氏	三〇·七五	三一·〇〇	三〇·五〇	八、一一四
會德豐紡織	九·〇五	九·一〇	八·八〇	六五、八九一
南洋紗廠	一五·三〇	一五·五〇	一四·六〇	五三、〇九八
聯合橡膠	五·七〇	五·七〇	五·五五	九三、五六八
橡膠信託（除息）	七·四五	七·六〇	七·四〇	一〇、四七〇
太古船塢	六四·〇〇	六四·五〇	六三·五〇	八、一三〇
信託公司	一·八五	一·九〇	一·八五	二六〇、二〇〇
煤氣公司	一四·九〇	一五·〇〇	一四·八〇	九、五一〇
萬國企業	九·一〇	九·一〇	八·六〇	九、六〇〇
遠東企業	一四·六〇	一四·六〇	一四·三〇	九、二〇〇
太平企業	二·一七五	二·二〇	二·一二五	二四、〇〇〇
惠保打獵	二〇·〇〇	二〇·二〇	一七·五〇	六、〇〇〇
堪富利士	二四·八〇	二四·八〇	二四·六〇	二、〇三〇
連卡佛	四一·〇〇	四一·〇〇	四〇·七五	四、一二三
亞洲航業	〇·九四	〇·九四	〇·九四	六、一〇〇

合共成交一、二六一、五八九股，約二〇、五六五、〇〇〇元。

工商界

美股市走勢平均指數

【紐約十一日美聯社電】紐約證券交易所美國股票十一日平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業股	六〇九·九四	六一五·一七九	六〇四·四三	六〇八·六五	跌三·四〇
鐵路股	一四〇·一二〇?	一三〇·〇三	一二八·七〇	一二九·四六	跌〇·二九
公用事業股	九三·五〇	九三·九一	九三·〇〇	九三·五八	跌〇·〇三
六十五種股	二〇一·二〇	二〇一·九一	一九九·一六五	二〇〇·九六	跌〇·七六

【本報訊】昨天倫敦金價報乙式二一·八一三七五，紐約美鈔報乙式二一·八三三七五，K金開二六二·三七五五[illegible]

本港金融行情表

民國四十九年十一月二十日

九四五K金	
開市	262·375
收市	263·000
最高	263·000
最低	262·375
美鈔期貨	
開市	5·6875
收市	5·6575
最高	5·65875
最低	5·6575
宋紙	
開市	1·625
收市	1·625
最高	1·625
最低	1·625
美電	
最高	5·6775
最低	5·67625
單天通	
最高	5·6675
最低	5·66625

雜幣	
加拿大紙（大）	5·775
加拿大紙（細）	5·755
大坡紙	1·833
細坡紙	1·822
新勞啤	1·14
葡幣	·97
人民幣（大）	·97
人民幣（細）	·81
正鎊	15·88
雜鎊	12·48
埃及鎊	10·50
南非鎊	15·63
東非鎊	15·25
西冷紙（百計）	87·50
印尼新荷盾	33·00
法郎（萬計）	113·00
瑞士（百計）	130·00
日本紙（萬計）	150·50
台幣	131·50
台滙	132·50
過羅（百計）	26·30
寮國紙（千計）	59·00
新 台（千計）	62·00

派克T波原子筆

無淡描輕……
就立筆應
非其他原子筆可與比擬！
精細幼線
普通中線
深濶粗線

然使所之質品異優克派乃此

派克T波原子筆具有鋼筆的優良書寫效能而所費祇稍貴於普通原子筆也輕揮立就能適合每個人的書寫習慣！

每一個人的簽字各有其個別的書寫特性——但一般用原子筆所簽的字式都看來相似毫無特出如果用派克T波原子筆就沒有此種弊病派克T波原子筆一如精良鋼筆一樣能以壓力的輕重使筆劃粗幼分明輕寫成幼條重劃得粗線這是派克T波原子筆的又一重要優點…而它的售價却僅稍貴於普通原子筆少許…

派克T Ball原子筆

美國派克鋼筆廠出品之一

總代理：名利洋行 歷山大廈八三一室
墨水筆修理部：歷山大廈地下名利洋陳列室

9.8842

蔡園 地址：九龍蔡校角 門票大眾三毫 小童半價
D號6．C號6．B號6．號6 口門灣道士巴線六B號12號

第一劇場 魔術團·七彩外國電影 三點開映 魔術 壯志千秋 九點卅 六點 九點三 阿麗寧主演
第二劇場 日戲（三點半） 夜戲（七點九） 粵劇 錯怪枕邊人 十八羅漢收大鵬
第三劇場 紅粉兵團 七點八點九點十點
第四劇場 滑稽趣劇 音樂歌唱 三點半開 八點三映 風流天子 多情孟麗君 新馬仔主演 六點九點九映 蛇女思凡 李湄主演
第五劇場·新話劇 空谷蘭 後集
動物園 每日十二時開放 免費參觀 奇禽異獸

京華 又滿禮拜請早 東出品·最好悲劇巨片 七彩國語 俠義雙雄 中文上片 今十點半二通宵 早七十一點半放映

金陵 國民 金華 新舞台 今天五點半·價公餘·場映滙·名片 時狂款大笑話鬥片 黑市姑爺 奇趣傳奇古裝片 螢火蟲女兒 民間神話粵片 仙女牧羊 全七彩 武打片 萬里長山 琴挑誤上集 琴挑誤下集 封軍娘子王 苦兒救母 今天加開十一點早價振映粵語片

紐約 高陞 大世界 好世界 第一新 今天放映
國際 寶藝 長樂 下期放映 立達公司 映藝 保證佳作 最佳武俠 雪峯魔女 于素秋 林蛟 石堅 陳寶珠 李香琴 曹達華 主演 出品 芳芳 最佳 劍客 荒山多情 誤結鶯 蜜女奇 魔鬼 過得婚 巧傳 王風 粵片 梁景慧

海陸空壯烈鉅片 真光 全部國語緊張名片 今天續映！狂滿 電影皇帝 尊榮 蘇珊 希活 電影皇后 英烈傳 海峯 中文上片 驚險動魄空前壯烈無絕冷場 今天公餘場 妖島神魔 十大奇案 江湖三俠 一女 江湖

金國 新華民 明星 英京 國泰 國際 長樂 舞台 禮拜請早購票 偶笛雲歌 任劍輝 吳君麗 林家聲 任冰兒 譚蘭卿 黎雯 靚次伯 薛家燕 合作 演主 哀怨纏綿 古韻兒女 真情到底 傳心曲 如此良夜 黃金問 導演 李翰祥 原著 …

新世界 百樂門 東方 麗斯
昨又滿今仍狂映禮拜請早 戲馬班魔王 CIRCUS OF HORRORS 七彩中上片 …
我愛金龜婿 LET'S MAKE LOVE 七彩 …
小姐嬉春 …

一次刊完的插圖小說　　逢星期六·星期日出版

晚霞

文·江洲　圖·小萍

中午過去了，夏日的陰霾，仍猛烈地籠罩着整個鳳凰山頭。在一條通往山上的路上，出現一對青年男女。

一路上並沒聽見他們說話。雖然汗珠從她額上滴下，沙子跳進她的鞋裡，但她並沒用手絹去揩一揩，或脫下鞋把沙子抖出來。只默默的走着路，神態似乎有點茫然。

「琬蓉，我們是從這兒轉上去吧！」到了一條岔路上，那青年終於開口了。

「嗯！」她漫然應着。

在他們行進的小徑上，除了路邊的亂石和滿地野草外，不時在路邊也會發現一個個黑黝黝的礦洞，洞口長滿蔓草，給人有陰森與可怖的感覺。

並不多走到路的盡頭，是一個斜坡，在斜坡上面，有一塊廢棄的平地。在這兒，縱目遠眺，可以看到一幅佈置的大自然的圖畫。

但他們並沒停下來欣賞，再向前一個沒路的斜坡爬去。坡上佈滿了浮動的小石子，使他們走得很困難。最後，他們在一個礦穴前停了下來。

這礦穴和其他的沒有兩樣，只是使人感到更陰森也更怕人。從洞口向內望，裡面塞滿了倒塌下來的泥，和滿佈青苔石的洞壁，地上厚厚的積泥。

「是了，是這兒了！」她開始有點激動起來，但她努力的壓抑着自己，默默的把手中的花，放在洞口，然後呆呆的對着洞裏，像要探索什麼東西……

一

這少女的名字叫鄭琬蓉。十年前，她還只有八歲，是個不懂事的小女孩。她父親鄭洪，本來是一個軍人，大陸淪陷後，帶着妻子和十五歲的兒子小鵬和琬蓉來到香港，幾經艱辛，才在鑽石山的木屋住下。陌生的環境使他掙扎不起來，他必須負担起一家四口的生活，但他嘗試過很多種工作，但都沒有一件能足夠使他們生活下去，因此琬蓉的媽也得做女紅來幫補，這樣才勉強維持一家的開支。

琬蓉是個很得人愛的孩子，大大的眼睛，背後兩條漆黑的紅辮帶兒，走起路來一跳一跳的，個性好勝和倔強，很愛笑，從來不哭，在家裏，她也幫助媽媽做一些零碎的雜務。有時，她還跟着人一針一針的學習綉花邊！

故鄉的懷念和生活的重擔使人心力交瘁，琬蓉的媽媽由於長期的勞累而病倒了。她是病得那樣厲害，使她病倒後一直在昏迷中，在最後一次醒過後，便悄悄地離開了她溫暖的家庭。

小鵬和琬蓉當時的哀哭聲，鄭洪悲痛地料理妻子的後事。

失去母親，對一個女孩子來說是件最不幸的事，但由於鄭洪悉心的照顧和關懷，琬蓉也依然能夠得到家庭的溫暖。

一個月後，他們又隨着大夥搬家了，鄭洪帶着小鵬和琬蓉，他們這次搬到一個更偏僻但更寬闊的地方去。

一隻大船駛來，把他們和其他很多人載出了鯉魚門。琬蓉第一次看到那碧綠綠的海洋，洶湧和浪濤，禁不住高興得拍拍小手，船又駛過一個個島嶼，[illegible]到達目的地：這山嶺綿延，只見得到幾個[illegible]的屋宇。

最初他們都很不慣這裡的生活，尤其是琬蓉，總對那些[illegible]的人感到害怕和討厭。只有爸爸和哥哥在她身邊，她才會感到安全和快樂。[illegible]鄭洪一直很忙，有時不知和人們做些什麼事情，有時又在山頂上跑來跑去，[illegible]琬蓉不知要怎樣的寂寞。

在一個黃昏，鄭洪把他們叫到外面，告訴他的兒女，已在這山上發現了一個礦坑，打算先把房子蓋好，然後開採。

「……不是我說你，真不明白你怎樣會想到這裡開礦……」七姑媽這樣說。

二

鄭洪首先揀定了開採的地方，再找好了蓋房子的地方。經過了不少的時間，他們的木屋終於完成了。它是座落在近山頂的一個山坳處，地方很好，早上可以迎接和煦的朝陽，傍晚又不會受到落日的照射。

雖然屋子是簡陋的，地下是泥的，屋頂也只是鐵皮蓋的，[illegible]清澈涼爽的山水，的確使人感到愉快。[illegible]琬蓉和小鵬[illegible]高興得在[illegible]的小地方跑來跑去。

鄭洪這天也很高興，吃晚飯時，他又對他的兩個兒女說：

「今天我們已經搬到這裡來了，我們就得開始我們的工作了。[illegible]你們要知道，我們蓋房子的錢都是向朋友借來的，而且，勞苦可使一個人變得更堅強，你看山頂上的草比平地上的草雖然得到更少的水份，但它們都長得更結實，更強壯，是嗎？」

「對啦！」琬蓉很老成的點點頭。

「妳懂什麼？」鄭洪用手拍拍琬蓉。

「你就想我們少喝點水，多晒點太陽，把我們弄得像山草那樣硬硬的。」

「又黑又粗，對不對？」琬蓉仰起了頭，天真的說。

於是，三個人都大笑起來。

一個新的生活便這樣開始了：早上，天剛亮的時候，小鵬便爬起床，穿過崎嶇的山路，下山到鯉魚門買菜，如果遇到大雨天，他們就得用[illegible]了。

小鵬回來後，鄭洪就和他去幹開洞的工作，而琬蓉則留在家裏。

他們的洞口，距離屋子大約有八十多呎的梯子，屋背的窗口恰好和洞口對個正着。

這個山是[illegible]的黃泥山，山上的泥土裡有很多白色的碎石，最初鄭洪把泥挖鬆後，小鵬便一筐筐的把泥運到洞外。所以工作並不算很吃力。洞口本來就是一個斜坡，由於泥土的堆積，很快便形成了一個小平台。

每天工作完畢吃過晚飯後，鄭洪還得在燈下把借回來的一些課本，小心的教導小鵬和琬蓉。

雖然他們的洞離家只有那麼一段距離，同時琬蓉在家也是非常安全，但鄭洪整天總惦念着她，在工作中每隔一段時候，他便會跑出洞口，高聲的叫道：

「琬蓉，妳在家嗎？」

聽到他看到窗口出現了那動着小手的琬蓉，聽到她清脆的聲音說的：

「爸爸：我在這裡！」後，他又會很愉快的再回到洞裡工作。

在家裡，琬蓉的工作是提水，燒開水和預先把米和菜洗乾淨，好等小鵬回來燒飯，這些工作完畢之後，便是她自己的時間了。

倒是琬蓉這孩子聰明好動，又不願悶，在家沒有事做時，就到處找事做，除了讀讀書外，她就把這小小的家執拾得乾乾淨淨，但她始終認爲父親不讓她燒飯和炒菜是使她不服氣的一件事。

曾經有這麼一次：這天早上，小鵬買了菜回來後，便和爸去礦洞中工作去了。琬蓉閒着無聊，便嘗試一次自行燒飯，結果成績令她自己相當滿意，這更增加了她的信心，於是，魚湯、炒菜都繼續做出來了。

「爸爸、哥哥，你們看我今天把飯和菜都弄好了，」鄭洪和小鵬一進門口，便給琬蓉拉着去看她的成績。

「嗯！很不錯！」鄭洪看過後豎起了大拇指讚她。

但從此之後，琬蓉便正式担任了燒飯的工作。

三

這是一個星期天，他們雖然不是教徒，但每逢星期日也照例休息，不是到香港看了電影，便到附近遊玩，這天琬蓉和爸爸正在門前遊玩，她看見兩個熟悉的影子出現在山上。

「是爸爸！還有七姑媽！」小鵬也跟着看出來了。

「我們趕快去迎接他們。」琬蓉拉着小鵬的手就跑。

七姑媽是鄭洪的一個堂姊，在香港住了很久，[illegible]也算過得去，因爲只有一個兒子，沒有女兒，所以特別喜愛琬蓉，平時琬蓉也常常跟父親到她家裡，今天她說是專程看看琬蓉住的地方才老遠的跑來。

「爸爸，七姑媽，」琬蓉人沒有跑到就大聲的叫。

「好哇，看妳整天在山上亂跑！」七姑媽一面在揩汗，一面還把傘[illegible]

「嗯！這就是我們的家了。」琬蓉一蹦一跳的把七姑媽扯進屋裡。

「姑媽，喝茶，」她又雙手捧過一大杯冷開水遞過去，卻被七姑媽一把握住。

「來，琬蓉，給我看妳胖了還是瘦了。」

「不會瘦也沒有胖，」琬蓉伸出她被晒得黑黑的手臂，滿不在乎的說：「就是黑了。」

七姑媽捉着琬蓉的手臂，不住的搖頭，無限憐惜地說：

「妳晒得這個樣子，就一點不像個女孩子，以後不要隨山亂跑，做女孩子就得像女孩子，別那麼野。」

「可是爸爸說到處跑跑，多晒太陽，身體才會好的。」琬蓉噘着嘴在抗議。

「妳還孩子似是，」七姑媽無可奈何的嘆了一口氣，但她馬上又轉換了快樂的神態對琬蓉說：

「快看看我給妳買了些什麼！」說着她把帶來的一大包東西打開，她除了給小鵬買了一條褲子，還給琬蓉買了一套很漂亮的衫裙，後來，她拿出一個大洋娃娃來遞給琬蓉。

琬蓉只把洋娃娃看了一眼，便把它放到一邊。

「怎麼，不愛玩嗎？」七姑媽一臉子詫異的神氣說道：「妳要什麼告訴我，待我買些妳高興的東西。」

但她不明白，習慣了在大自然裡跑跑跳跳的琬蓉，是不再會躲在牆角玩洋娃娃了。在琬蓉的感覺，[illegible]也會比洋娃娃更有趣，[illegible]這對她來說，也許永遠不會瞭解。

「不是不愛玩……」琬蓉不知怎樣答，低着頭在看着地下。意外發見她的鞋子破了一個洞，拇趾在那裡露了出來，不時的在動。她忽然抬起了頭，鼓起勇氣的說：

「七姑媽給我買雙鞋子好嗎，鞋子又破了！」她把腳蹺得高高的。

「嗯！鞋子又破了，」鄭洪和七姑媽幾乎同時的叫出來：因爲他們記得琬蓉這雙鞋子買了不到一個月。

「好了，好了，我等會替妳買來。」其實七姑媽今天老遠跑來的目的，主要還是想勸鄭洪離開這兒，她覺得鄭洪要兒女陪着他受苦，[illegible]鄭洪[illegible]讓琬蓉到她家去住。

「……不是我說你，我真不明白你怎麼會想到這裡開礦，[illegible]」

鄭洪猶豫的望着地下，沉默了好一會，終於很懇切的說：

「七姊對我們的關心我很感激，不過我既然開始了這工作，雖則還沒有成績，但也不能功虧一簣，我相信不久就可以有收入了。那時我們生活也會過得去的，至於妳要琬蓉到妳家去住，只要她願意，我當然也答應，妳問她自己好了。」

「我不！爸爸，」琬蓉很急的望着鄭洪，又望望七姑媽，低聲的說：「我現在不想去。」

「琬蓉……」七姑媽也有點急了。

「姑媽，我現在真不能到妳那裡，我還得給爸爸和哥哥燒飯，[illegible]」琬蓉緊緊的偎在她父親懷裡，她根本不願意離開她所喜愛的地方。

「算了，」七姑媽無可奈何的擺了擺手，對於琬蓉她一點辦法沒有。

中飯後，鄭洪小鵬和琬蓉一起把七姑媽送到鯉魚門渡海回香港，然後分手。

四

琬蓉已經把晚飯預備了，站在門外等待着父兄回來。她抬起頭看着那些飄忽的雲彩，心中有說不出的舒暢，不覺關好了門，直向她熟悉的洞口奔去。

剛爬上了洞前的平台上，她就看見父親和哥哥笑嘻嘻地從洞裡跑出來。

「噢：琬蓉怎麼妳也來啦！」鄭洪的聲調充滿愉快。

「飯已經弄好了半天，你們還不回去，我是來叫你們回去吃飯的嘛！」琬蓉走到父親身邊裝着發脾氣。

「好了，妳看這是什麼？」鄭洪慢慢地打開他粗糙的手掌，裡面躺着幾塊亞銅色，烏黑色的礦石，告訴她道：

「這就是鉛礦。你們先回家去，我馬上到山下一趟，找人看看是不是比他們的值錢。等我回來再吃飯。」

晚霞隨後淡下來而消失了，山下已燃起燈火，鄭洪在小鵬和琬蓉焦急的期待中回來了，他買回來很多吃的東西，有雞，有肉，還有水菓和一瓶酒。這頓晚飯他們吃得很痛快。喝了點酒，鄭洪的話也開始來了。

「孩子們，這幾個月辛苦了你們啦，總算你們還不洩氣，只要你們肯聽爸的話，以後你們要什麼我都會給你。現在礦苗已經找到了，我們好好地幹幾個月，生活便會安定起來。」他喝了一口酒繼續說：「我還告訴你們一個好的消息，我託了朋友替我們申請到台灣去，說不定不久我們便能去了，到那邊後，你們可以進學校，我也可以重返軍隊中，等反攻的時候來到，我就可以有機會把這害我們的共匪殺個痛快。」

「爸！你說要殺誰呀，眼睛瞪着得好大的！」琬蓉啃着雞腿，緊張地問。

「哦，我說的是共匪黨，妳不懂嗎？妳的媽是怎樣死的，就可說是給這些壞傢伙迫死的，這些事，妳大了自然會懂得。」鄭洪的聲音低沉下去。

沉默了好一會，還是小鵬開心的問：

「台灣這地方是不是很好的？」

「當然好，台灣有四季如春的氣候，美麗如畫的風景，還有我們的自由祖國政府，我自己的戰鬥兄弟們，只要到了台灣，我才有機會和他們一起打回我們的家鄉。」

鄭洪的話忽然使琬蓉想起一張照片來。琬蓉記得她父親那張騎着戰馬，佩着長劍的照片，[illegible]使她覺得父親好像很偉大。還有他肩上的兩朵梅花，[illegible]

「孩子，這幾個月辛苦了你們，總算你們還不洩氣……」他喝了口酒說。

「爸爸，我長大後也能像你一樣騎在馬上，拿槍打敵人嗎？」琬蓉停下來，仰着頭問她父親。

「不，因爲妳是女孩子，女孩子不適合去打仗。我倒希望小鵬能夠成爲一個勇敢的軍人。不過妳雖然不能去做一個軍人，但我希望你可以做爲軍人戰士們服務的工作，譬如做護士，便可以爲英勇的戰士們服務，像從前有個勇敢的護士南丁格爾一樣，她不避一切的困難去爲軍人服務，所以後人稱她爲護士之母。我要妳學她一樣有勇氣，琬蓉，妳能夠嗎？」

「好的，爸，我答應以後一定要像南丁……一樣的勇敢，去爲你們軍人服務，你看我就從來沒有哭過。」琬蓉很認真的回答。

他們中任何一個都沒有覺得，他們工作得比以前更辛苦，但更起勁，鄭洪對洗砂，[illegible]都得自己來做，他們利用附近的山澗洗砂。琬蓉一有空便到外邊看他們工作。要不是鄭洪阻止，她真想參加一份工作。

到了鉛砂積起有差不多的時候，鄭洪又得跑到山下去送貨，儘管他們所出產的有限，但鄭洪每次都帶回來一些不多不少的鈔票。

傍晚，天剛黑，山上起大風，烏雲翻滾的四邊聚攏，同在那一段時間，在這樣的天空，有時卻是這樣可愛，有時卻是這樣佈滿陰霾，海水不再是碧綠色而變成灰黑色，[illegible]在波濤裡被翻開大小的海浪，四週濺起無數的浪花，山上的草低着頭，似乎也感染到這環境的不快。

琬蓉把飯做好，緊緊的關好門，等待着鄭洪和小鵬回來吃晚飯。

「爸，看樣子今晚會下很大的雨，洞裡怕不怕進水？」小鵬在臨出洞口時很担心的問父親。

「不要去管它，反正有時管也管不來的。」

天色完全昏黑了，雨終於下得是那麼大，[illegible]說話的聲音都給它掩蓋了。晚飯後，鄭洪很快就把小鵬和琬蓉催了上床。

風雨聲中，琬蓉很快睡着，半夜，雨就來越大，[illegible]和猛烈的閃電使人不能安靜的熟睡，迷糊中，琬蓉夢見山洪把他們的家冲了走，把爸爸和哥哥也冲了去，只有她，還站在激流中的一塊石上，四周都是「隆隆，轟隆」的山洪。

「爸爸，爸爸！」琬蓉失聲的叫出來。

「琬蓉，我在這裡，」鄭洪連忙翻身過去。

「爸爸，不要走，」一個巨大的雷聲把琬蓉驚得尖聲的叫起來。

「傻孩子，爸爸不會到那裡去，乖乖的睡吧！」鄭洪輕輕的拍着她的背，使她在自己的懷中慢慢再睡去。

翌晨，大雨過後的天空，顯得格外清朗，黑雲的踪跡一些兒也再找不到，柔和的朝陽灑遍整個房子，琬蓉在早上睡得很甜，剛醒來時已聽到父親和哥哥收拾好工具準備去工作。

「爸爸早，哥哥早！」琬蓉連忙爬了起床。她叫得是那末輕快，晚上的恐懼和不安都完全消失了。

「好，琬蓉，我現在得去開工啦，妳乖乖地在家裏，」鄭洪背起了工具，出門時向琬蓉揮揮手。

「爸爸，哥哥，再見！」琬蓉也揚起手追到門口。

但她想不到這竟是她與父親和哥哥的訣別，[illegible]

[illegible]穿上那雙差不多將破的鞋子，琬蓉[illegible]執拾好床鋪，跑去挑滿了水，還沒有到弄飯的時間，她便跑到門外看着心愛的小雞。一群小雞正由母雞領導下，活潑的、舒適地在扒着泥土，琬蓉拿了些米撒去，那些小雞又一窩蜂的搶過去啄食。

一隻兇猛的山鷹高高的盤旋在上空，母雞比琬蓉警覺得還早，馬上咯咯叫起來，小雞便一隻一隻的躲到牠翅膀底去，母雞伸着頭瞪着注視着老鷹。

「又是這混蛋！」琬蓉氣憤地跑到屋裏拿出一條長竹竿，站在門口眼睛盯着那老鷹。祇聽到一聲慘叫，一隻小雞已經給抓起。只閃秒鐘，牠又飛上了空中，一會便隱沒在山後。

琬蓉氣憤極了，眼淚差點便掉出來，把長竹用力摔在地上，口裡不斷在罵老鷹：

「哼，別那麼兇，我打不到，我叫爸爸來打你。」說着她便[illegible]向鄭洪工作的洞口走去。

在她踏上平台的時候，她突然發見她踏着的泥土是很鬆軟而且像微微在震動，她很快便走到了洞口。

她向洞裡邁進了一步，提高嗓子，大聲喊了一聲：

「爸爸！」

但她聽不到父親的回答，只聽到大堆泥土塌下來的聲響，她開始感到驚恐。

「爸爸！爸爸……」她的聲音是充滿緊張、惶急、與恐怖的號叫，當她清楚地看見一大堆泥土在離她不遠的洞頂塌下來時，怎麼辦呢，她力竭地叫着爸爸的聲音也越來越模糊，腳步不覺一步一步往後退，一邊還失神的痴叫着「爸爸」。

她沒注意到已經退到平台的邊緣上，一腳踏空，一聲尖叫後，她已從平台上一直向下面滾去……

她彷彿跌進了一個黑暗的世界，看不到一絲光亮，身體給一群猙獰的惡魔抓着，在可怕的叫喊中，她又似乎看見那些惡魔殘酷的把爸爸和哥哥拉去，任她力竭聲嘶的叫號，但爸爸和哥哥都沒有回過一次頭來，而給惡魔扯進大海裡，一直的往海底沉下去，沉下去……

× × ×

琬蓉慢慢甦醒了過來，她感到自己是睡在一張柔軟的床上，可是她眼睛還沒有睜開，便覺得渾身痛楚，[illegible]她幾乎忍受不住，她努力使自己睜開了眼睛，她希望她會看到的，是她期望的爸爸和哥哥。

可是，她見到的只是眼睛紅腫的七姑媽。

「嗯！醒了！」

「爸爸和哥哥呢？」琬蓉用了最大的氣力才迸出這句話。

「妳先好好睡吧，琬蓉，以後我再……」七姑媽也說不下去。

琬蓉哀默的閉起眼睛，因爲她已沒有力氣說話了，在她再一次[illegible]的叫了一聲「爸爸」後，神志又再度模糊起來。

她還不完全知道爸爸和哥哥都已離開她，去了，她也不知道她在昏迷中那臉子痛苦的神色，會使在旁邊的七姑媽下了多少眼淚。

但無論她或七姑媽如何的傷心和難過，爸爸和哥哥還是永遠的離開她，永遠的……

妳先好好地睡吧，琬蓉，以後我再……」七姑媽已說不下去了。

五

從此，她便是七姑媽家裡的一員，但代替了她的活潑和愛笑，是沉默和平靜，她常愛獨個兒看着天，看着海，看着天和海在凝思。這似乎並不是一個年紀這樣小的女孩所應該有的。

雖然七姑媽對她是這樣好，簡直是當她親女兒一樣，可是不論七姑媽如何親熱的稱呼她，總不及爸爸暱暱叫一聲琬蓉那樣子使她滿足。

使她稍感安慰的是她表哥振邦對她非常好，各方面完全盡了做親哥哥的責任。[illegible]

[illegible]沒有忘記鄭洪那一次晚飯時對她說的話和鄭洪對她的期望，她知道自己雖然不能爲祖國抗敵，但卻可以替抗戰的人服務。

因此她一直就決定要做一個護士。

十年後，時間就是這樣過得快，琬蓉和振邦都已高中畢業了，振邦考取了台灣的一所大學，而琬蓉也考取了台灣大學的護理學系。

在他們準備啟程的前兩天，琬蓉堅持着要到[illegible]那個沒有一刻令她忘懷的地方，在她表哥的陪同下，他們一同來到魔鬼山頭。

[illegible]這也是個明朗的黃昏，[illegible]但琬蓉並沒有抬起頭去欣賞，她[illegible]的站在這[illegible]的洞前，晚風吹散了她的頭髮，吹動了她的衣裙。她努力在找尋她的過去，努力使自己回到過去。她並沒有[illegible]的回憶，但她的回憶卻是明朗的，[illegible]和純潔的，充滿了生命的活力和期望的。也充滿了無盡憂心的[illegible]，在回憶中的事，沒有一樣不令她神往，沒有[illegible]不使她心傷。過去的一切，都像晚霞那樣迅速地消逝，像給雨水洗濯得乾淨。

她[illegible]抬起頭，看見那[illegible]黃昏的晚霞，這[illegible]都是她所熟悉的，也是她所享有過的，現在[illegible]只使她感到既親切又心酸。

她又看到以前的房子那個地方，房子固然是沒有了，就連一塊板，一片鐵皮也看不見，地上長滿着青草。她又走到洞穴前，她望着那黑黑的洞穴，這洞穴埋藏了她的親人，她的親情，她的[illegible]，也埋葬了她童年的快樂。

她[illegible]了一朵野花，似乎說道：

「安息吧！爸爸，安息吧！哥哥，也許這是我最後一次來到你們這裡，但我一生都會記着你們。我雖然要離去了，可是我也長大了。我將按照爸爸的期望去做，我會努力使我自己的，再見了！再見了！我最親愛的爸爸，再見了！一直都愛護我的哥哥……」

當她抬起頭來遙望那滿是紅霞的天際時，兩顆晶瑩的淚珠終於都從她眼睛裡流出來。（完）

分類廣告

國醫 熊國輝 癬 [illegible]

廖榮華醫師 虛弱 尿病 [illegible]

黃意華 婦科 剪報診藥三元

婦科九 不論過期十日廿日或三幾個月不來者服後二小時保證即通 中環德輔道中三十八號二樓工商日報對面

羅老手專醫 大小婦科 四維女醫師 特效藥 [illegible]

洪冠洲 男婦兒科總症 腦鼻喉耳專科 大道中三二二號

樂聲·大華
狂滿！假期請早
兩點半 五點半 七點半 九點半
霍士公司榮譽獻映本年度戰爭巨片
史太林格勒生死戰 BATTLE INFERNO
影史中從未有如此烈犧牲動人故事！
銀幕上從未有這樣殘酷真實戰爭場面！
未看本片不算看過戰爭片！
片上中文字幕
本片在歐洲各地放映盛況空前打破一切票房紀錄

利舞台·普慶
今天四場獻映
伊士曼七彩·片上中文
春色無邊滿天下 Doctor in Love

娛樂·樂宮
滿！今天請早
兩點半 五點二 七點半 九點十
希治閣
驚魂記 PSYCHO
請提前入座以避擁擠

新華·豪華
連日滿座！今天請早
邵氏公司榮譽發行巨構！
「血洗古戰場」巨星
史提夫利士
又一驚天動地大場面傑作！
片上中文字幕
力拔山河 HERCULES UNCHAINED
萬馬奔騰 戰車陷陣 山嶺烽火
由頭到尾·緊張刺激·驚心動人

皇都·麗聲
今天五場獻映
今天明天加開早場十二點半
法國笑匠德利考路 法國肉彈雅露蓮莉芭 主演
足球比賽，精彩！
THE FOOTBALL FIEND
球迷奇遇記
特藝七彩
男女老幼人人合適

港九首輪影院聯合廣告

純求吸引的安妮達愛寶服裝

時裝設計權威評定：
好萊塢女星服飾漫談

一般時裝設計專家，尤其以好萊塢明星爲主要對象的，對于女性的服裝，多不肯輕易發言，恰恰批評，因此給人易開罪顧客，而失去生意。但柏克爾，美國時裝設計者協會主席，則持相反見解，他在影都所開設的公司，營業額年達一百五十萬美元，且按年增加，他認爲他的成功處就是勇于批評了。許多光顧過他的男女大明星，均樂于接受他的「身體不同，衣着各異」的論調，最近，他列出了本（一九六〇）年度，好萊塢最講究衣著和最不注意服飾的女星的名單，刊載在「美國週刊」上加以評述，無可置疑的，他已是目前好萊塢最權威的時裝設計專家無疑了。

最講究衣著的：

鍾蒂露福——：她是一個名副其實的名女人，她所穿的服裝均能配合她的身材，她是衣服的主人，不是衣服的奴隸，十多年來，她的魅力仍保不衰，全賴她的衣飾之功。

珍茜蒙絲——：她的服飾常能使男士們有永佇其下之感，她的服裝設計獨特，從不一般女星，她的女性美可以表露無遺。

鄧麗麗——：自然的秀髮，緊緊的服裝，淡淡的打扮，襯以簡單的衣服，更顯出她的仍存的風韻，像在舞臺上的洋娃娃，眼睛四方，給人一種感覺——是永遠不老的。

柯德莉夏萍——：她善于選擇服裝，穿起來，反映出她的……

蘇菲亞羅蘭——：當世豔姬，雖然着了一襲長袖皮的鴨尾服，那比珍麥絲菲穿了三點的泳衣還要性感呢！

伊莉莎白泰萊——：上帝的傑作，她的銀態有濃豔奪爽的特權，無論穿何種服裝，無人會以爲她是一位平凡的女人。

狄波拉嘉——：端莊的服裝，看來雖是神聖不可侵犯，但並沒埋沒了女性的特有魅力。

綠涉雅諾絲——……

安妮道嬰兒——：這位瑞典籍的肉彈，在穿衣上，她的觀點是不論便服和禮服，只要能特別吸引人們就行了，通常她所穿的皆衣不稱身的。

莎莉溫絲——：這位今年獲得最佳女配角獎的女星，從後面看去，衣飾絀得格外觸目的，這大概就是她的特……了。

楊妮第嘉露——：她的打扮十足是昔日「卜嬰女郎」，怪難看呢！

試位在「梅姑姑」一片裏有優異演出的性格女星，總喜戴上奇異的帽子以襯托她的別緻的衣著。

烈打莎和芙——：不論穿著晚禮服或便服裙子，都是給人有新異之感覺。

巴巴拉史丹域——：她的魅力在穿平胸衣服時尤較穿時髦的袒胸之露胸裝更勝一籌。

姬妮絲嘉麗——：世爲摩納哥王妃的她，舉止文雅，品格高貴，穿著顏色，且有另一種性感美。

最不注意服飾的：

安娜瑪蓮芝——：她愛穿旅行便服，無論赴大小約會，適宜與否，均習以爲常。

碧姬芭鐸——：這隻妖冶不羈的性感小貓，像稚氣未除的孩子般，有一種不大愛穿衣服的怪癖，在家裡常爲裸露，外出也以穿得極少爲佳，這或與她的戲路有關吧！

金露華——：她挑選了桃紅色爲她的標誌，她的服裝絕大多數都是這種顏色的，她最不喜混色的衣服。

安妮柏絲德——：她穿着汗衣，頭髮蓬亂，看來像被擲兩次然適了身般。

根據柏克爾的結論，他認爲最漂亮、最大方而又最具魅力的衣著，一言以蔽之：只要能顯露出女性的神秘感就行了，同時他還定出穿衣十誡，以忠告一般女性：

一、不論正服或性感與否，美好的衣著開始于適身的背帶和腰帶，這如建築的需要支柱一般重要。

二、美好的衣服不是用來炫耀和吸引異性的，是要配合高度、重量、年齡、膚色和髮型的。

三、飾物可增加女性嫵媚，白天宜簡樸，晚間則視衣著的款式而定，倘配戴得宜，自然牡丹綠葉，相得益彰了。

四、小腿修長的，可穿露出腿部的衫裙，以增加美感，否則就不如藏拙了。

五、頭上戴上一頂小帽，亦可顯出特別動人之感，但在正式宴會裡則切不可如此了。

六、近視女性，她的鏡框要與她的眼型、年紀、面貌和衣服底色相稱。

七、不可單穿緊身的毛衫或汗衣，這往往會使「醜態」畢露的，且亦不能說是漂亮呢！

八、學習使用粉底霜、面粉、眼簾黑、眼膏、指甲水及趾甲水等，並恰當擇定某一種自己所喜的顏色和牌子，不過，有時亦要視所穿何種服裝而定。

九、常常留意四肢，走路不可故意作態，同時手執手袋，不要擺動，手袋大細，視身材而定。

十、個人的審美觀不同，不可輕妄和人的批評而抑制了自己的穿衣原則。

狄波拉嘉近照

觸目驚心聲勢嚇人
氣氛與高潮特別動人

·雷方·

「觸目驚心」這一次的確聲勢嚇人，這十多天來，該片的「宣傳攻勢」真可謂無孔不入，雖然如此，其宣傳的重心放在兩點：㈠准時入場，逾時概不招待，即是皇親國戚亦不例外（據云：……）；㈡看後守秘密，勿將結局向人透露。

這套片既是如此神秘麼？答案是兩個字：「不錯！」

筆者是老影迷，電影看了幾十年，平時，祇要看看劇照，總能猜到故事大概的。

但是，奇怪得很，這次到戲院門前看劇照時，竟然眼抽起來，看不到什麼要領。這大概是希治閣比本人高明的原故吧！

有一點本想在這裡提一提的，看過劇照之後，令到本人想起「蝴蝶夢」。

「蝴蝶夢」的故事大概是這樣的：一個小家碧玉，偶然結識了一個富家，兩人一見傾情，結了婚。婚後，兩人同到這個富裕的別莊，這間別莊陰森可怖的情形，筆者至今猶歷歷在目。尤其是故事裡面的女管家，在她襯托之下，別莊的神秘氣氛更濃。這個女管家是富家前妻帶來的，她對女主人生前極之崇拜，女主人死後，她仍然當女主人在生一樣，日日打掃女主人的房間。後來，又因爲女主人而縱火自焚，將別莊燒掉。

這間別莊的氣氛，和「觸目驚心」一幅劇照有點相似。這幅劇照裏面是一間古舊的房子，矗立於山崗之上，遙遙望去，有如鬼屋。

因此，筆者聯想到「蝴蝶夢」的別莊。

「蝴蝶夢」是一套很舊的片，年青讀者或許沒看過，但上了三十歲的人大概很少沒有看過了。

希治閣之爲「緊張大師」，固然因爲他所處理的片子節奏緊湊，高潮動人，尤其重要的是他對氣氛的處理。所謂氣氛，自然包括鏡頭運用、人物造型各方面。但是，背景尤其突出。希治閣本來是建築工程師，因此，他往往利用建築物的技巧，以背景來襯托氣氛。

太遠的不提，就拿「後窗」來說，占士史超活住的公寓後面的佈景，就是由他親自設計的。惟其是由他本人設計，才能有如「後窗」這樣的效果。這是例子之一。此外，如「電話情殺案」裏面的夜景，亦是由他設計的。各位試想想，假如「後窗」和「電話情殺案」裏面沒有這兩幕，是不是會減色不少？

這就是希治閣高明之處。在「觸目驚心」裏面，但有一幅是以山上一座古屋爲背景的。

關於人物造型方面，筆者認爲這次希治閣選安東尼柏堅斯擔任主角是十分恰當的。除了安東尼柏堅斯之外，尚有誰比他更適合？

筆者想不出誰。安東尼柏堅斯那雙眼睛是十分理想的。

當然，過去觀眾所見到的安東尼柏堅斯，大概祇注意他那種瀟灑的微笑。

但是，觀眾諸位，在「和平萬歲」裏面，在該片快要結束的時候，安東尼柏堅斯沒有了笑容，那種眼神不是很夠深沉麼？

不錯，深沉的眼神並不一定能表現出心理變態。但是，筆者相信，有了這個條件，在希治閣指導下，此片是不會令我們失望的。

至於珍納李、維拉米露絲和尊溫加，筆者如果是這套片的導演，也會如希治閣一樣，在「職業美人」之下，就是一例，珍納李的這一種造型，也是對她戲路是很廣的，喜劇方面有利的，而在演陰沉的角色，也很成功。維拉米露絲更不用說，筆者說得對不對？

緊張大師希治閣新作「觸目驚心」劇照。

影劇滄海

林翠變得斯文相

林翠初爲人母，昨天看見她，較前清減了一點，做人方式，也有些改變，以前跳跳蹦蹦，不肯坐定，現在見了人，一派斯文相，逈對幾位老朋友，不再高聲談笑，這一變，整個林翠給全部改換了。

體育皇后力求精彩

「體育皇后」的製作，是相當嚴肅的，不惜工本這四個字，放在這片子上，一點不誇張，光是外景每天的消耗，就要上萬元，所以，丁皓雖然拍得辛苦，却不哼一聲「苦」，因爲她覺得片子非拍得在水準以上，不肯罷休的。

「南北和」連日趕場

「南北和」近日正拍入緊張階段，白露明已由東京趕回來，丁皓要同時拍「體育皇后」，故「南北和」要趕着拍，一方面補白露明從東京中缺了的戲，一方面要就了她倆須忙得過來。

一片高興帶往片場

尤敏、葉楓、張仲文赴台期間，休息了幾天，玩得高興，易文導演就回來，而拍片通知單，即於十一日發出，工作是如此緊張，她們只好把一團高興，帶到片場去發洩了。

俠義雙雄

㈣夜裏，敏夫和春美在幽會。他不知道她是甚麼的同黨，在她的甜言蜜語下，敏夫答應把父親的北江海運公司股票取了存在那兒。

㈤敏夫的父親長太郎知道此事後，立刻追到春美住的公寓。不圖爲黑社會歹徒用車撞傷，但和榮子（白川由美飾）去探長太郎病，才知道了關股票的事。

㈥於是但和風太郎一起去找春美，迫她交回股票。股票雖然收回了，但是春美告訴敏夫，是菊森命令她交回他的。但很憤怒，立刻去「藍月」找菊森問罪。

㈦他們在爭執打鬥時，爲他們的友情寄予極深好意的年青啞女夏江（是由黑子飾）發明了三八式步槍，把他們的爭鬥制止了。

（未完）

俠義雙雄女主角：北明美名字的由來

來港公演的三位東寶女星，有着三種不同的美。司葉子的美，是雍容華貴的；淡井惠子的美，是仙女般的；至於北明美的美，在六日采訪她時，我發現並不單只在外表，而且還蘊藏在內——那就是天真、爽朗的性格美。

北明美的小史，本刊已經介紹過了，所以我昨訪問她時，只是問她一些有趣問題。下面就是訪問的紀錄：

「北明美這名字是誰改的？」

——我原名叫北原明美，但是進了東寶公司後，公司認爲該公司女星多用一字爲姓（如：司葉子），所以就把我的姓改了一個「原」字。

「你的家裡還有什麼人？」

——只有媽媽和兩個妹妹。其中一個妹妹十七歲了，正在讀書。

「你在學校時，最喜歡什麼？」

——我是在東京商業學校畢業的。在學校時，我喜歡繪畫，但不瞞你說，我不太喜歡讀書。

「從影之前你幹過什麼工作？」

——我曾在服裝模特兒俱樂部中當過服裝模特兒。

「當你知道能上銀幕時，與及第一次在水銀燈下時，你有什麼感覺？」

——我從影時雖然高興，但是却有莫名其妙的感覺。站在水銀燈下，我也是有同樣感覺，因爲那時我是毫無經驗的，導演叫我怎樣就怎樣。

「你對司葉子與淡井惠子有什麼意見？」

——她們都很美，很有天才。司葉子和我共事，接觸較多，淡井惠子只是這次來港才認識她。

「你喜歡那些男女演員？」

——我喜歡的男演員，日本的是三船敏郎，外國的是法國小生阿蘭杜倫；喜歡的女演員是淡島千景、團令子。

「人們說你像碧姬芭鐸，你願走她的性感路綫嗎？」

——我不想模做別人，我要發揮我自己的個性。

「你理想的結婚對像是什麼？」

——我理想的結婚對像，要在經濟上有相當穩定基礎，而且必須愛我、體貼我才成。

「你喜歡什麼顏色、花、衣服和運動？」

——我喜歡紅色、藍色、紫色。西服與和服都一樣喜歡。花方面却喜歡紫色的花。運動方面以前在學生時代喜歡排球，如今却喜歡跳舞。

「你演過多少影片？剛剛拍完的是什麼影片？」

——我一共演過十六部影片。剛剛拍完的影片是「銀座的戀人們」。

「你唱的歌很好聽，你從何時起學唱歌的？」

——我沒有專門學過唱歌，但是在從影後我準備專門學習一下。

「你這次是第一次出國嗎？你最喜歡到那國旅行？」

——我這次是第二次出國，第一次是到台灣。我最喜歡旅行的地方是香港，但是必須不是爲了工作而來才成。

「你第一次收到片酬時，怎樣把它花去的？」

——我把片酬全買了衣服。

「你最喜歡什麼？」

——各式各樣的帽子。

「要不是當演員，你想找什麼職業？」

——我想，我只有結婚了！

「你最喜歡演什麼角色？你覺得演什麼最難？」

——我最喜歡演適合我年齡的任何角色。至於最難演的戲，我覺得是戀愛戲和調情戲。

「俠義雙雄」女主角北明美

分類廣告

劉惠珍 婦科 前任雲南貴州四川三省醫院婦科主任

張玉珍主理 婦科 前海口市醫院產婦科主任 通國粵滬客語

洪亮醫生 東京專門 鼻 耳

李冰妍醫生 婦科 前任上海市立醫院中國紅十字會醫院婦科主任

尹國良 外科皮膚專門 痔科 皮膚 灰指甲 鵝掌風

廖秀瓊 招牌老臨症多 婦科

娛樂·樂宮
昨滿！今天狂！四場獻映
聞所未聞 未見所見 現代電影 藝術極峯
到處均創最高賣座紀錄 權威電影刊物一致推荐
看完本片請勿將此片有特奇妙故事告人！
緊張大師：希治閣
空前絕後最緊張恐怖之作
前後創格緊恐之！
預售各天座票
和平萬歲 男主角：安東尼柏堅斯
含苞 女主角：維拉美露絲
浪漫風情 女主角：珍納李
飛機秋雨 主角：尊溫加
四大巨星 領銜主演
每天四場 兩點半 五點式 七點半 九點十 贈券停用
觸目驚心
波譎雲詭的故事！緊張恐怖的氣氛！離奇怪異的場面！
雨夜行兇 殺人減屍 刀光血影 駭人心目
片上中文
敬請各界 提前入座 開場之後 恕不招待
緊張大師希治閣敬告觀眾：在參觀「觸目驚心」時，必須於開場前入座，方能領略此片之優點。
PSYCHO
樂宮今天十一點正響七彩卡通十二點半獵虎 雄未了情

交通版

渣華公司客輪 羅斯由南美來港
明日可抵埠落客貨後十六開日本
士打多利士同日到將往神戶橫濱

【本報訊】渣華輪船公司客輪羅斯號(RUYS)由南美洲開來遠東各埠，經南非、新加坡航行來香港，照預定航期，當可於明(十四)日上午到達本埠。該輪在港逗留兩日，客旅中環海面A字二號浮泡，上落客貨後，擬定本月十六日離港，續程前往日本。另渣華貨輪士打多利士號(STRAAT TORRES)則自非洲運貨經星馬前來香港，亦可能於同(十四)日上午抵本埠。該輪在港停泊兩日，旅泊中環海面A字十一號浮泡，卸落貨件後，擬定本月十六日離港，繼續航赴日本之神戶、橫濱等埠。

福來公司旗下 阿拉斯加郵貨輪
今日抵港落貨翌晚航返美洲
華星同日到埠明晚航赴星歐

【本報訊】福來輪船公司旗下貨輪阿拉斯加郵號(ALASKA MAIL)由美國載運貨物前來香港，今(十三)日下午可能到埠。該輪在港逗留一日，旅泊中環海面A字六號浮泡，卸落貨件後，擬定明(十四)日晚離港，經馬尼拉回航美洲。另福來旗下華星號貨輪(STAR BELLATRIX)則自日本開航，亦可能於同(十三)日下午抵達香港。該輪在港逗留一日，客旅中環海面A字五號浮泡，落貨後，擬定翌(十四)日晚離港，經新加坡航赴歐洲。

圖為前日乘民航機抵港之四海環遊世界旅行團

我錢幣司長金克和經港返台

財政部錢幣司長金克和，日前代表我國出席在越南舉行之亞洲農業經濟會議，現以會議結束，前晚乘民航公司班機過港返台。前日到機場送行者，有上海商業銀行董事長陳光甫、南洋紗廠總經理王雲程、中華廠商聯合會董事張重光、美亞保險公司總經理朱孔嘉、金氏親友等數十人。

美國遊客又一批 經台灣抵港觀光
擬定下星期二日往曼谷

【四海旅行社業務之八】十日環遊世界旅行團，前日帶來美國遊客十七人，由團長約翰遜率領，乘民航空運公司班機經由東京台北抵港，預定在港逗留五天，包括觀光港九及澳門各地，將于下星期二日離港，繼續前往曼谷、印尼、印度、中東、羅馬、經歐洲返美。

「香港先生」比賽 韓一大兵獲首獎
明日乘國泰機來港遊覽

【本報訊】據國泰航空公司消息：美國駐韓國陸軍一等兵鮑萊斯，贏得由醫療俱樂部主辦之「香港先生」比賽，免費旅行香港，定明(十四)日乘「國泰」航機由漢城來港。此行旅費由「國泰」捐出，作比賽勝利者之獎品。比賽是用選舉方式，經過多星期的競選與競選運動演說，一等兵鮑萊斯僅勝六票。渠將在港逗留一星期。(修)

海外綫小輪

長洲綫

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時半	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
下午一時半	直航	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航至西環止
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時一刻	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午八時	直航
下午八時廿分	直航	下午九時廿分	直航

荃灣綫

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡	晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	上午八時至十時一小時開一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午十時50分

梅窩綫

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時廿分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
〇上午十時一刻	直航	上午十一時四十分	經坪洲
上午十一時	經坪洲	〇下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午五時三刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	下午七時五十五分	經坪洲

坪洲綫

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	中午十二時五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

有〇者係星期日及公眾假期加開

塔門綫

大埔滘開	塔門返
上午六時半 直航	上午八時 經較流灣、赤逕、大坦、荔枝莊、深涌、十四鄉。
逢星期日改開上午七時三刻	逢星期日改開上午九時半
下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坦、赤逕、較流灣。	下午五時半 直航

大澳綫

香港開	大澳返
下午二時 經汲水門、青山、東涌。	上午三時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午七時 經東涌、青山、汲水門。

大澳開特別船(除星期一、三、五外，每日及公眾假期加開)「香港開」上午八時(經東涌)「大澳開」下午五時(經東涌)

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16	6:32	7:84	13:03	14:02
6:37	7:39	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
7:44	8:49	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
9:09	10:14	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
10:20	11:22	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
11:39	12:43	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
12:42	13:45	▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

航空公司華員會開年會改選執委

本港航空公司華員會，最近在九龍彌敦道酒店召開年會，並改選一九六一年度執委，會後更繼續舉行餐敘。瑞士航空公司業務經理吳巩及泰國國際航空公司業務經理郭岩安均被選為執委。

瑞航泰航來去乘客

瑞士蘇黎世轉保公司協理史巴納柏尼，最近為業務事宜，訪問遠東各地，曾留港兩週，已於前(十)日，乘「瑞航公司」班機取道曼谷返國。史氏此次親察遠東各地分公司業務，共費時兩個半月。據稱：此為其首次訪問香港，對香港之印象係一最活躍動的商埠。瑞航港區代理部經理吳巩曾親赴機場送行。

北歐航空公司里斯本匯業務經理樂格萊夫人，最近偕其夫作一週遠東度假旅行，曾訪問港澳親友，已於前(十)日乘泰國國際航空公司班機飛曼谷小遊，然後返回葡萄牙工作地。樂格萊夫人已獨居澳門將近四十年，此行得與親友暢敘，歡慰良深。據稱：其伯父於卅八年前，曾隨葡軍駐澳，並曾服務澳門葡軍總部，於一九三六年退休，伯父之子刻服務香港太平洋行汽車部，其本人服務北歐公司已十二年，由秘書晉升地區經理而至現職，為北歐公司唯一女性業務高級行政要職。其夫服務里斯本寰球公司。此為樂夫人卅餘年來，首次訪問遠東，此次旅行觀感：深感愉快，能與港澳親友暢聚尤覺意外。北歐公司曾派代表赴機場送行。

圖為本港航空公司華員會出席年會會員在高華酒店留影。

今日來往班機

到港班機（星期日）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	洛杉磯馬尼剌	上午十時
泛美	三藩市東京	中午十二時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	澳洲	正午十二時
英航	東京	下午二時廿分
英航	仰光印度倫敦	下午四時十分
國泰	加爾各答曼谷	下午一時十分
國泰	東京	下午一時三刻
國泰	馬尼剌	下午七時四十分
國泰	新加坡西貢	下午十時三刻
民航	台北	上午十一時卅分
日航	星洲曼谷	下午五時卅分
印航	東京	上午七時五分
印航	印度曼谷	上午八時卅分
東航	金邊	下午二時卅分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
瑞士	瑞士印度曼谷	上午九時卅分
泰航	東京台北	下午六時

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	馬尼剌	下午二時一刻
泛美	東京美國	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	新加坡印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午二時卅分
民航	台北	中午十二時卅分
日航	台北東京	上午八時四十分
印航	東京	上午九時一刻
印航	曼谷印度倫敦	上午十時
菲航	馬尼剌	下午四時
瑞士	東京	上午十時廿分
泰航	曼谷	上午十時
越航	西貢	下午四時

明日來往班機

到港班機（星期一）

(公司)	(由何處來)	(到港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	東京	下午二時廿分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時五分
國泰	漢城	下午八時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午十時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時卅分
澳航	澳洲	下午四時
澳航	雪梨馬尼剌	中午十二時三十分
民航	台北	下午六時三刻
日航	東京沖繩	上午九時
日航	東京台北	下午七時廿五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
法航	曼谷西貢	下午三時十分
泰航	曼谷	下午九時三刻
越航	東京	下午一時一刻

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	印度倫敦	上午八時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
國泰	漢城	上午八時
國泰	曼谷星洲	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌雪梨	下午二時卅分
澳航	東京	中午十二時一刻
民航	曼谷	下午七時三刻
日航	曼谷新加坡	上午十時
日航	東京	上午八時四十分
菲航	馬尼剌	下午四時
法航	東京	下午四時十分
東航	金邊加爾各答	下午二時卅分
泰航	曼谷	上午十時

民航公司派 林順卿赴菲島 競選航空小姐

曾任廣播員現為民航空運公司空中小姐的林順卿，已被選派參加菲律賓航空週的「航空小姐」競賽。該一航空週預定十一月二十日至二十七日舉行。林小姐芳齡二十四歲，北平人，身高五呎四吋，她在家裡是五姊妹中最小的一個，曾在台中農學院研究植物病理學，她所以被選為民航公司的代表，係因為她美麗、端莊、氣質高貴，尤其是她曾在美國新聞處及中國廣播公司大陸廣播部當過廣播員，說話聲調婉轉，異常悅耳。她定十一月廿二日乘民航公司的翠華號客機飛馬尼剌參加航空週。所有參加競選的各國小姐將於十一月廿三日晚間登臨選場，林小姐當晚將穿中國式旗袍參加。航空小姐的決選將於十一月廿七日晚間在馬尼剌旅館的航空舞會中舉行。當選者將被稱為一九六〇—六一年「航空小姐」，並由泛美航空公司贈給一項獎品，第二名將獲得西北航空公司所贈的獎品。林小姐及其他參加競選的代表將應邀登泊在馬尼剌灣的一艘美國航空母艦參觀，該艦係專程前往菲參加航空週者。今年的航空小姐選拔會主席是民航公司的馬尼剌站主任金德。參加競選的條件是年齡十八歲至廿五歲，未婚，並由一個與航空有關的機構推薦參加。

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
可達馬士基(貨)	HERTA MSK	日本	捷成	B 八	上午九時
華星(貨)	STAR BELLATRIX	日本	福來	A 五	下午
福洋丸(貨)	FUKUYO MARU	日本	岩拉多	B 九	上午六時
萬力(貨)	VAN NECK	紐西蘭	渣華	B 十七	上午
威爾遜總統(客)	PRES. WILSON	美國菲島	總統	九龍倉碼頭	上午八時半
四川(客)	SZECHUEN	菲島	太古	西環怡和碼頭	上午
印度怡美利(貨)	REBEVERETT	曼谷	福來	B 十三	上午
阿拉斯加郵(貨)	ALASKA MAIL	美國	福來	A 八	下午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
可達馬士基(貨)	HERTA MSK	星洲非洲	捷成	B 八	晚間
芬崖(貨)	FERNCLIFF	日本美國	多利順	A 七	上午六時
顯生(貨)	HINSANG	婆羅洲	怡和	B 廿一	上午十時
嘉運仙(貨)	GLENROY	歐北	怡和	太古碼頭	上午
大立沙(貨)	THALATTA	日本	多利順	九龍倉碼頭	晚間或明早
湖南(貨)	HUNAN	日本	太古	B 十二	下午五時
喜馬拉雅丸(貨)	HIMALAYA MARU	曼谷	香港東方	A 十二	下午

今(十三)日(星期日)截信時間

空郵

馬來亞、北婆羅洲、尼印、錫蘭、印度、巴基斯坦、中東、亞丁、非洲、英國、歐洲 信件正午

越南 信件正午

菲律賓 信件下午一時

夏威夷、加拿大、美國、中南北美洲 信件下午二時

韓國 信件下午六時

泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件下午六時

台灣、日本 信件下午六時

平郵（休息）

大陸澳門截郵時間

中國大陸：空郵 信件下午六時；平郵

澳門：信件下午一時、下午四時、下午六時；包裹正午、下午三時、下午五時

星期六：信件下午一時、下午六時；包裹正午、下午五時

星期日：信件下午一時、下午四時

公眾假期：信件下午一時、下午六時；包裹正午

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.

曉生 往山打根 十一月十四日收貨 十五日開行

合生 往橫濱、大阪、神戶、名古屋 十一月十八日收貨 二十日開行

東美 往上海、日本、青島 十一月廿四日收貨 廿五日開行

東榮 往比利斯本、雪梨、墨爾本、羅克士頓、哈巴特 十一月廿五日收貨 廿六日開行

東月 往曼谷、叻、吉打、吉大港 十一月廿五日收貨 廿六日開行

電話：香港三三四五八 九龍五三〇五五

總經理怡和公司啓

四川快輪

每逢星期一四由香港開 星期三六由台灣開

客貨接洽處：台北中正路一八〇〇號 太古輪船公司 香港干諾道西五〇號

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
加夫	貨船	HERVAR	山打根	十四	多利順
士打多利士	貨船	STR. TORRES	非洲	十四	渣華
烈打和路	貨船	NEDER WAAL	歐洲星洲	十四	渣華
特拉灣高	貨船	TRAVANCORE	日本	十四	太平
羅斯	客船	RUYS	新加坡	十四	渣華
柏羅喇士	貨船	PATROCLUS	歐洲	十四	太古
亞仙那士	貨船	ALCINOUS	日本	十五	太古
荷迪	貨船	HALLDIS	新加坡	十五	多利順
芬點	貨船	FERNPIONT	美國	十五	多利順
廣州	客船	CANTON	歐洲星洲	十五	鐵行
朗度	貨船	RONDO	日本	十五	渣華
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	十五	捷成
堅利謨	貨船	KIRRIEMOOR	日本	十五	寶隆
第三興盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.3	日本	十五	太平
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	十六	太古
安慶	貨船	ANKING	澳洲菲島	十六	太古
長沙	客船	CHANGSHA	日本	十六	太古
沙班	貨船	SABANG	金邊	十六	渣華
施伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國	十六	怡和
東雲丸	貨船	TOUN MARU	美國	十六	洛士利
富寧	貨船	FUNING	山打根	十七	太古
連雲怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	十七	福來
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十七	捷成
甘石航	貨船	KEYSTONE MARINER	美國	十七	美輪
大烈頓	貨船	TRITON	日本	十七	多利順
蒙大拿丸	貨船	MONTANA MARU	日本	十七	太平
伊寶利	貨船	IBERIA	美洲日本	十七	鐵行
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十七	捷成
力高蓮馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	十七	捷成
榮光丸	貨船	EIKO MARU	金邊	十七	福來
陳達	貨船	CHANDA	日本	十七	鐵行
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	美歐非星	十七	和捷
米中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	曼谷	十八	法郵
布碌連丸	貨船	BROOKLYN MARU	日本	十八	美邦
德蘭地	貨船	DRENTE	歐洲	十八	渣華
柏金巴	貨船	PACHUMBA	日本	十八	鐵行
白根山丸	貨船	SHIRANESAN MARU	日本	十八	岩拉多
東光丸	貨船	TOKO MARU	日本	十八	香港東方
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	十八	多利順
新加坡	貨船	SINGAPORE	歐洲星洲	十八	鐵行
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十八	渣華
爪哇郵	貨船	JAVA MAIL	美國	十八	福來
地洛士	貨船	DELOS	澳洲	十八	天祥
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美歐非星	十八	多利順
天星	貨船	STAR ALCYONE	非洲星洲	十九	福來
多蘭德	貨船	TURANDOT	美國	十九	多利順
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	日本	十九	東來
榮俊丸	貨船	EISHUN MARU	日本	十九	洛士利
柯嘉德士	貨船	ORCADES	澳洲菲島	十九	鐵行
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	十九	岩拉多
波荷	貨船	BORGHOLT	日本美國	十九	太古
鄱陽	貨船	POYANG	上海	十九	太古
般利	貨船	PURNEA	非洲星洲	十九	鐵行
赫利	貨船	HELIOS	日本	二十	多利順
夏美蓮	貨船	HERMELIN	日本	廿九	多利順

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
奧沙達	貨船	OZARDA	星洲非洲	十四	鐵行
福洋丸	貨船	FUKUYO MARU	星洲非洲	十四	岩拉多
華星	貨船	STAR BELLATRIX	星洲非洲	十四	福來
美利羅士	貨船	MENELAUS	上海	十四	太古
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	十四	總統
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	十四	福來
福州	貨船	FOOCHOW	星洲印尼	十四	太古
四川	客船	SZECHUEN	菲島	十四	太古
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美洲菲島	十四	福來
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	十五	渣華
顯生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	十五	怡和
特拉灣高	貨船	TRAVANCORE	星洲歐洲	十五	太平
烈打和路	貨船	NEDER WAAL	日本	十五	渣華
士打多利士	貨船	STR. TORRES	日本	十六	渣華
荷迪	貨船	HALLDIS	日本	十六	多利順
芬點	貨船	FERNPIONT	西貢曼谷	十六	多利順
哥倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	歐洲	十六	鐵行
朗度	貨船	RONDO	星洲歐洲	十六	渣華
亞仙那士	貨船	ALCINOUS	星洲歐洲	十六	太古
堅利謨	貨船	KIRRIEMOOR	星洲非洲	十六	寶隆
施伊丹地	貨船	C. E. DANT	美國	十六	怡和
柏羅喇士	貨船	PATROCLUS	日本	十六	太古
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	星洲非洲	十六	捷成
第三興盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.3	星洲非洲	十六	太平
東雲丸	貨船	TOUN MARU	日本	十七	洛士利
羅斯	客船	RUYS	日本	十七	渣華
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十七	捷成
芝利皇	貨船	TJILIWONG	南非洲	十七	渣華
大家泰	貨船	TAGAYTAY	日本美國	十八	多利順
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	十八	太古
甘石航	貨船	KEYSTONE MARINER	沖繩日本美國	十八	美輪
大烈頓	貨船	TRITON	星洲歐洲	十八	多利順
蒙大拿丸	貨船	MONTANA MARU	美國	十八	太平
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	星洲非洲	十八	捷成
力高蓮馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	十八	捷成
廣州	客船	CANTON	星洲歐洲	十八	鐵行
沙班	貨船	SABANG	金邊	十八	渣華
安慶	貨船	ANKING	基隆釜山日本	十八	太古
連雲怡美利	貨船	LENEVERETT	星洲非洲	十八	福來
德蘭地	貨船	DRENTE	日本	十八	渣華
飛鷹	貨船	FLYING HAWK	日本美國	十八	和捷
加夫	貨船	HERVAR	山打根	十九	多利順
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	十九	太古
伊寶利	貨船	IBERIA	菲島澳洲倫敦	十九	鐵行
白根山丸	貨船	SHIRANESAN MARU	星洲非洲	十九	岩拉多
東光丸	貨船	TOKO MARU	美洲	十九	香港東方
大家泰	貨船	TAGAYTAY	日本美國	十九	多利順
爪哇郵	貨船	JAVA MAIL	馬尼剌	十九	福來
新加坡	貨船	SINGAPORE	日本	十九	鐵行
陳達	貨船	CHANDA	星洲非洲	十九	鐵行
地洛士	貨船	DELOS	日本	十九	天祥
米中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	日本	十九	法郵
布碌連丸	貨船	BROOKLYN MARU	美國	十九	美邦
般利	貨船	PURNEA	日本	二十	鐵行
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	二十	福來
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	美洲	二十	東來